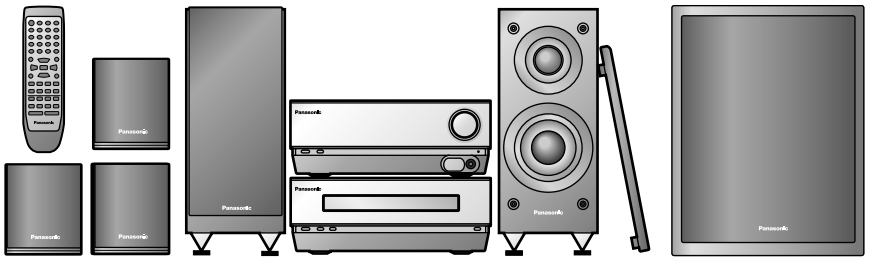
Panasonic

Chaîne stéréo avec lecteur DVD audio/vidéo

Manuel d’utilisation



Le modèle illustré est le modèle SC-DT300.

Modèle **SC-DT300**
SC-DT100

Il est recommandé de lire attentivement le présent manuel avant d’utiliser l’appareil. Conserver ce manuel.

DVD AUDIO / VIDEO

COMPACT disc DIGITAL VIDEO

PRINTED WITH SOY INK MC

Ce manuel a été imprimé avec de l’encre à base de soja.

Code régional pris en charge par ce lecteur

Un code régional est attribué à tous les lecteurs et disques DVD-Vidéo selon la zone dans laquelle ils sont distribués.

- Le code régional de ce lecteur est **“1”**.
- Ce lecteur accepte les DVD-Vidéo auxquels est attribué le code régional **“1”** ou **“ALL”**(tous).

Exemple:

PC

RQT6535-C

Cher client

Nous vous remercions d'avoir arrêté votre choix sur cet appareil. Pour en tirer un rendement optimal, lire attentivement le présent manuel.

Ces instructions d'utilisation s'appliquent aux modèles SC-DT300 et SC-DT100.
Sauf indication contraire, les illustrations de ce manuel d'utilisation concernent le modèle SC-DT300.

DT300: Indique des caractéristiques s'appliquant au modèle SC-DT300 seulement.
DT100: SC-DT100 seulement.

Chaîne	SC-DT300	SC-DT100
Lecteur DVD/CD	SL-DT300	SL-DT100
Récepteur audio/vidéo	SA-DT300	SA-DT100
Enceintes avant	SB-DT300	SB-DT100
Enceinte canal centre	SB-AFC301	SB-AFC301
Enceintes ambiophoniques	SB-AFC301	SB-AFC301
Enceinte d'extrêmes-graves	SB-W300	SB-W300

ATTENTION!

CET APPAREIL EST DOTÉ D'UN LECTEUR AU LASER. L'UTILISATION DE COMMANDES OU LE RECOURS À DES RÉGLAGES AUTRES QUE CEUX INDIQUÉS DANS CE MANUEL PEUVENT PRÉSENTER DES RISQUES D'EXPOSITION À DES RADIATIONS.
NE PAS OUVRIR LE BOÎTIER. TOUTE RÉPARATION DOIT ÊTRE FAITE PAR UN PERSONNEL QUALIFIÉ ET NON PAR L'USAGER.

MISE EN GARDE:

AFIN DE PRÉVENIR TOUT RISQUE D'INCENDIE OU DE CHOCS ÉLECTRIQUES, AINSI QUE TOUT DOMMAGE À L'APPAREIL, NE PAS L'EXPOSER À LA PLUIE, À DES ÉCLABOUSSURES OU À UNE HUMIDITÉ EXCESSIVE. ÉVITER ÉGALEMENT DE PLACER DES CONTENANTS AVEC DU LIQUIDE, TEL UN VASE, SUR L'APPAREIL.

ATTENTION!

NE PAS INSTALLER CET APPAREIL DANS UNE BIBLIOTHÈQUE, UNE ARMOIRE OU TOUT AUTRE ESPACE CONFINÉ. S'ASSURER QUE LA VENTILATION DE L'APPAREIL EST ADÉQUATE. AFIN D'ÉVITER TOUT RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE OU D'INCENDIE DÛ À UN SURCHAUFFEMENT, S'ASSURER QUE RIDEAUX OU TOUT OBJET QUELCONQUE NE BOUCHENT LES ÉVENTS D'AÉRATION DE L'APPAREIL.

ATTENTION:

POUR ÉVITER LES CHOCS ÉLECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOND.

DANGER - VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM. (FDA 21 CFR)
CAUTION - VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO BEAM. (IEC60825-1)
ATTENTION - RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET INVISIBLE EN CAS D'OUVERTURE. EXPOSITION DANGEREUSE AU FAISCEAU.
ADVARSEL - SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING. UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.
VARO! - AVATTAESSA OLET ALTTIINA NÄKYVÄÄ JA NÄKYMÄTÖN LASERSÄTEILYLLE. ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN.
VARNING - SYNLIG OCH OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRAKTA EJ STRÅLEN.
ADVARSEL - SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING NÅR DEKSEL ÅPNES. UNNGÅ EKSPONERING FOR STRÅLEN.
VORSICHT - SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG, WENN ABDECKUNG GEÖFFNET. NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN.
注 意 - 打开时有可见及不可见激光辐射。避免激光束照射。
注 意 - ここを開くと可視及び不可視のレーザー光が出ます。ビームを直接見たり、触れたりしないでください。
RQLS0233

(Intérieur de l'appareil)

Protection de l'ouïe

Choisir un appareil audio de qualité tel celui que vous venez d'acheter ne représente que le début de votre plaisir musical. En effet, de simples mesures peuvent vous permettre d'optimiser l'agrément que votre appareil peut vous offrir. Le fabricant de cet appareil et le Groupe des produits grand public de l'Association de l'industrie électronique désirent que vous tiriez un plaisir maximum en l'écoutant à un niveau sécuritaire qui, tout en assurant une reproduction claire et puissante sans distorsion, ne puisse affecter votre ouïe.

Il est recommandé d'éviter une écoute prolongée à volume élevé.

Le son peut être trompeur. Avec le temps, votre niveau de confort auditif s'adapte à des volumes plus élevés. Ainsi, un niveau qui semble normal peut en fait être trop élevé et être nuisible à l'oreille.
Protégez-vous en réglant le volume à un niveau sécuritaire avant que votre oreille ne s'adapte à un volume trop élevé.
Pour déterminer un niveau d'écoute sécuritaire:
- Régler le volume au minimum.
- Monter lentement le volume jusqu'au niveau d'écoute confortable avant qu'il n'y ait distorsion.

Après avoir identifié le niveau d'écoute confortable:
- Régler le volume et le laisser à ce niveau.

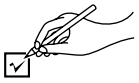
Les quelques secondes que vous demanderont ce réglage contribueront à prévenir tout dommage éventuel à l'ouïe.

ATTENTION: AFIN DE PRÉVENIR LE RISQUE DE CHOCS ÉLECTRIQUES, NE PAS RETIRER LES VIS. TOUTE RÉPARATION DEVRAIT ÊTRE CONFIÉE À UN PERSONNEL QUALIFIÉ.

Le symbole de l'éclair dans un triangle équilatéral indique la présence d'une tension suffisamment élevée pour engendrer un risque de chocs électriques.

Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral indique que le manuel d'utilisation inclus avec l'appareil contient d'importantes recommandations quant au fonctionnement et à l'entretien de ce dernier.

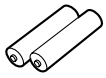
Accessoires



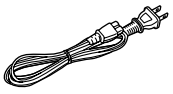
Vérifier les accessoires en les cochant.
Lors de la commande de pièces de rechange, utiliser les numéros indiqués entre parenthèses.
Pour la commande d'accessoires, contacter le magasin où l'appareil a été acheté.

- ☐ **1 télécommande**
  DT300 (EUR7702KG0)
  DT100 (EUR7702KH0)

- ☐ **2 piles**
  pour la télécommande

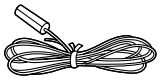


- ☐ **1 cordon d'alimentation**
  (RJA0065-A)



- ☐ **1 antenne-cadre AM**
  (REK0063)

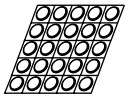
- ☐ **1 antenne FM intérieure**
  (RSA0007)



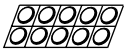
- ☐ **1 câble vidéo**
  (RJL1P019B15)

- ☐ **2 câbles de raccordement** **DT300**
  (REX1129)

- ☐ **1 feuille de pieds autocollants** (petits)
  (25 pieds)

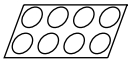


- ☐ **1 feuille de pieds autocollants** (grands)
  (10 pieds)



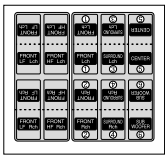
- ☐ **4 crampons** **DT300**
  (RGG0210-S)

- ☐ **1 feuille de coussinets pour enceintes acoustiques** **DT300**
  (8 coussinets)



- ☐ **1 chiffon**
  pour appareil principal
  (RFE0088-1)

- ☐ **1 feuille d'étiquettes autocollantes pour les câbles d'enceintes**
  (RQCA0950)



- ☐ **1 fiche d'antenne**
  (K2RC021B0001)

Nota
Le cordon d'alimentation fourni ne doit être utilisé qu'avec cet appareil. Ne pas l'utiliser avec un autre appareil.

Table des matières

Mise en route

Accessoires 3
IMPORTANTES MISES EN GARDE 4
À propos des disques 4
Guide de référence des commandes 5

Installation facile
ÉTAPE 1 **Positionnement** 6
ÉTAPE 2 **Raccordement des enceintes** **DT100** 7
Raccordement des enceintes **DT300** 8
ÉTAPE 3 **Téléviseur et câble plat** 10
ÉTAPE 4 **Antennes et cordon d'alimentation** 11
ÉTAPE 5 **Télécommande** 11
ÉTAPE 6 **Sélection du type d'écran du téléviseur** . . . 12

Fonctionnement du lecteur

Disques—Lecture de base 13
Lecture MP3/Fonction de poursuite 14
Saut de chapitres ou de plages 15
Avance rapide (recul rapide)—RECHERCHE 15
Lecture ralentie/Avance image par image 15
Lecture à partir d'un titre ou d'une plage spécifique 15
Sélection de groupes pour la lecture 15
Choix d'images fixes—Saut de page 15
Disques—Fonctions pratiques 16
Reprise de sections entre deux points spécifiques (reprise A-B)/Lecture en reprise 16
Lecture de tous les groupes/Lecture programmée/Lecture aléatoire . . . 17
Fonctions pour agrémenter le visionnement de films et l'écoute musicale 18
Bandes son/Pour l'écoute d'un son de qualité encore plus élevée—AUDIO ONLY 18
Autres fonctions 18
Menus à icônes-utilisation 19
Marches à suivre communes 19
Renseignements sur les disques/Écran de repérage proportionnel 20
Renseignements sur le lecteur 21

Écoute de la radio

Radio: syntonisation manuelle 22
Radio: présyntonisation 23

Paramètres du rendu sonore

Champ sonore 24
DOLBY DIGITAL et DTS/DOLBY PRO LOGIC 25
SUPER SURROUND (Super ambiophonique) 26
CENTER FOCUS (Effet de focalisation centrale) 26
Sélection du champ et de la qualité du rendu sonore 26
Ajuster les graves avec SUBWOOFER LEVEL 26
Désactivation des extrêmes-graves 26

Autres fonctions

Fonctions pratiques 27
Son en sourdine/Affichage désactivé 27
Fonctionnement de la minuterie/Utilisation d'un casque d'écoute . . . 27
Modification des réglages 28
Marches à suivre communes/Programmation du mot de passe (Classifications) 29
Modification du temps de retard 29
Utilisation de la télécommande avec d'autres appareils 30
Pilotage d'un téléviseur/Pilotage d'un magnétoscope 30
Changement du code de la télécommande 31
Liste des codes de langue 31
Écoute d'une source externe/Enregistrement sur un appareil externe 32
Raccordement d'antennes en option 33

Références

Guide de dépannage 34
Manipulation des disques/Glossaire 36
Spécifications/Entretien 37
Service après-vente 38

IMPORTANTES MISES EN GARDE

Avant d'utiliser l'appareil, lire attentivement les instructions qui suivent. Se conformer tout particulièrement aux avertissements inscrits sur l'appareil et aux consignes de sécurité indiquées ci-dessous. Conserver le présent manuel pour consultation ultérieure.

1) Lire attentivement ces instructions.

2) Conserver ces instructions.

3) Lire toutes les mises en garde.

4) Suivre toutes les instructions.

5) Ne pas utiliser cet appareil près d'une source d'eau.

6) Nettoyer qu'avec un chiffon sec.

7) Ne pas bloquer les évents d'aération. Installer l'appareil selon les instructions du fabricant.

8) Ne pas installer l'appareil près d'un appareil de chauffage tel qu'un radiateur, une cuisinière, un registre de chaleur ou tout dispositif émettant de la chaleur (y compris un amplificateur).

9) Pour des raisons de sécurité, ne pas modifier la fiche polarisée ou celle de mise à la terre. Une fiche polarisée est une fiche à deux lames, dont une plus large. Une fiche de mise à la terre est une fiche à deux lames avec une broche de masse. La lame plus large ou la broche de masse procure une protection accrue. Si ce genre de fiche ne peut être inséré dans une prise de courant, communiquer avec un électricien pour remplacer la prise.

10) S'assurer que le cordon est placé dans un endroit où il ne risque pas d'être écrasé, piétiné ou coincé. Faire particulièrement attention à ses extrémités de branchement, y compris sa fiche.

11) N'utiliser que les accessoires ou périphériques recommandés par le fabricant.

12) Ne placer l'appareil que dans une baie ou sur un support, trépied, gabarit d'installation, etc., recommandée par le fabricant ou vendu avec l'appareil.

13) Débrancher cet appareil lors d'un orage ou en cas de non utilisation prolongée.

14) Confier l'appareil à un technicien qualifié pour toute réparation: cordon d'alimentation ou fiche endommagé, liquide renversé ou objet tombé dans l'appareil, exposition à la pluie ou à une humidité excessive, mauvais fonctionnement ou échappement de l'appareil.

À propos des disques

■ Disques compatibles

Type de disque	Logo	Identification dans ce manuel
DVD-Audio	DVD AUDIO	DVD-A
DVD-Vidéo	DVD VIDEO DVD VIDEO	DVD-V
DVD-R	DVD R R4.7	
CD-Audio	COMPACT disc DIGITAL AUDIO	CD **(Y compris les CD-R/RW et les disques contenant des fichiers MP3)**
CD-Vidéo	COMPACT disc DIGITAL VIDEO	VCD

■ Disques non compatibles

Disques PAL (la lecture de l'audio des DVD-Audio est possible), DVD-ROM, DVD-RAM, CD-ROM, CDV, CD-G, +RW, DVD-RW, CVD, SVCD, SACD, disque vidéo "Divx" et CD photo.

■ Lecture de disques DVD et CD-Vidéo

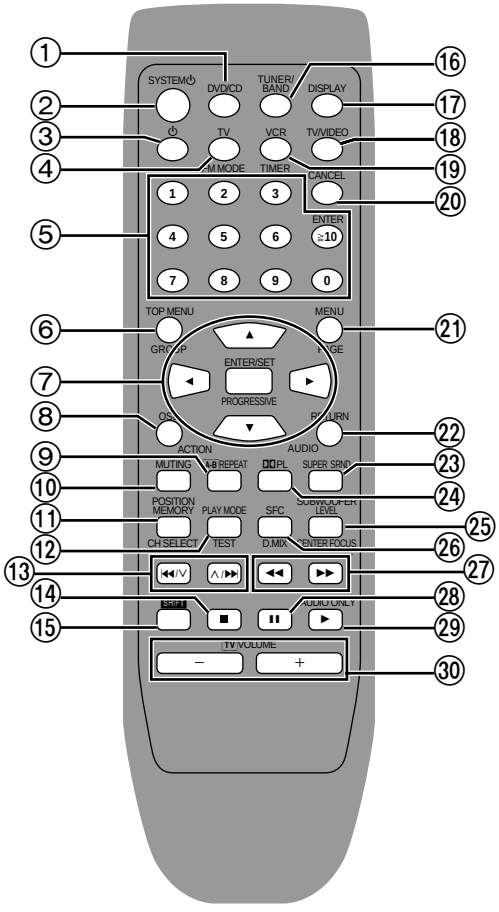
Le producteur de ces disques peut contrôler la manière dont ils doivent être lus. Aussi se pourrait-il que le pilotage de la lecture ne se fasse pas exactement tel que décrit dans le présent manuel. Lire attentivement les notes accompagnant le disque.

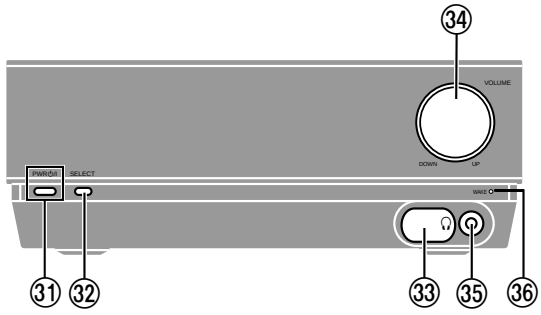
■ Disques CD-R et CD-RW

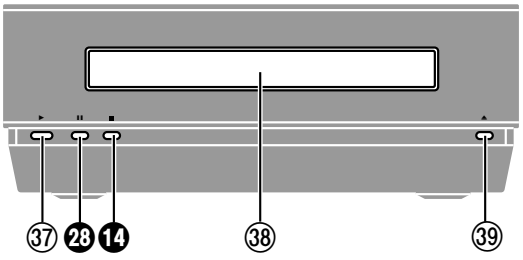
Le lecteur peut pendre en charge des disques CD-R et CD-RW formatés en CD-DA (audio numérique) ou en CD-Vidéo dont la session d'enregistrement a été finalisée (le mot "finalisé" signifie que les disques ont suivi un processus permettant aux lecteurs CD-R/CD-RW de lire des disques audio du même format).
Toutefois, il pourrait être impossible de lire certains disques CD-R et CD-RW selon l'état de l'enregistrement.

■ Disques DVD-R

Les disques DVD-R Panasonic enregistrés et finalisés sur un enregistreur DVD vidéo Panasonic sont reconnus comme étant des disques DVD-Vidéo par le lecteur.
Il pourrait être impossible de lire certains disques selon le type ou l'état de l'enregistrement.







Télécommande

① **Touche DVD/CD [DVD/CD]** **12**
② **Interrupteur [SYSTEM⏻]** **12**
③ **Interrupteur pour appareils périphériques [⏻]** **30**
④ **Touche télé+mode FM [TV, FM MODE]** **22, 30**
⑤ **Touches numériques [1–9, 0, ≧10, ENTER]** **14**
⑥ **Touche menu principal+groupe [TOP MENU, GROUP]** **14, 15**
⑦ **Touches de déplacement du curseur [▲, ▼, ◄, ►] et**
DT300 touche entrée/réglage+progressive [ENTER/SET, PROGRESSIVE] **12, 13, 23**
DT100 touche entrée/réglage [ENTER/SET] **12, 23**
⑧ **Touche menus à icônes+menu Action [OSD, ACTION]** **12, 19**
⑨ **Touche lecture en reprise+reprise A-B [REPEAT, A-B REPEAT]** **16**
⑩ **Touche de sourdine [MUTING]** **27**
⑪ **Touche mémorisation de position+sélection du canal d'enceintes [POSITION MEMORY, CH SELECT]** **14, 25**
⑫ **Touche mode de lecture+signal d'essai [PLAY MODE, TEST]** **17, 25**
⑬ **Touche d'évitement et de sélection des canaux [|◄◄/∨, ∧/►►|]** **15, 22, 30**
⑭ **Touche d'arrêt [■]** **13**
⑮ **Touche de décalage [SHIFT]**

> Pour utiliser les fonctions identifiées en orange:
> Tout en appuyant sur [SHIFT], appuyer sur la touche correspondant à la fonction désirée (indiquée par le signe "+" dans le manuel).

⑯ **Touche bloc d'accord/sélection de la bande [TUNER/BAND]** **22**
⑰ **Touche de l'affichage fluorescent [DISPLAY]** **27**
⑱ **Touche de commutation entrée vidéo/TV [TV/VIDEO]** . . . **30**
⑲ **Touche magnétoscope+minuterie [VCR, TIMER]** . . . **27, 30**
⑳ **Touche d'annulation [CANCEL]** **15**
㉑ **Touche menu+page [MENU, PAGE]** **14, 15**
㉒ **Touche retour+audio [RETURN, AUDIO]** **12, 18**
㉓ **Touche de super ambiophonie [SUPER SRND]** **26**
㉔ **Touche Dolby Pro Logic [PL]** **25**
㉕ **Touche niveau des extrêmes-graves+canal central [SUBWOOFER LEVEL, CENTER FOCUS]** **26**
㉖ **Touche contrôle du champ sonore+mélangeur abaisseur [SFC, D.MIX]** **25, 26**
㉗ **Touches de ralenti/repérage [◄◄, ►►]** **15**
㉘ **Touche de pause [❚❚]** **13**
㉙ **Touche lecture+audio seulement [►, AUDIO ONLY]** **13, 18**
㉚ **Touches volume+volume téléviseur [VOLUME, TV VOLUME, −, +]** **13, 30**

Unité principale

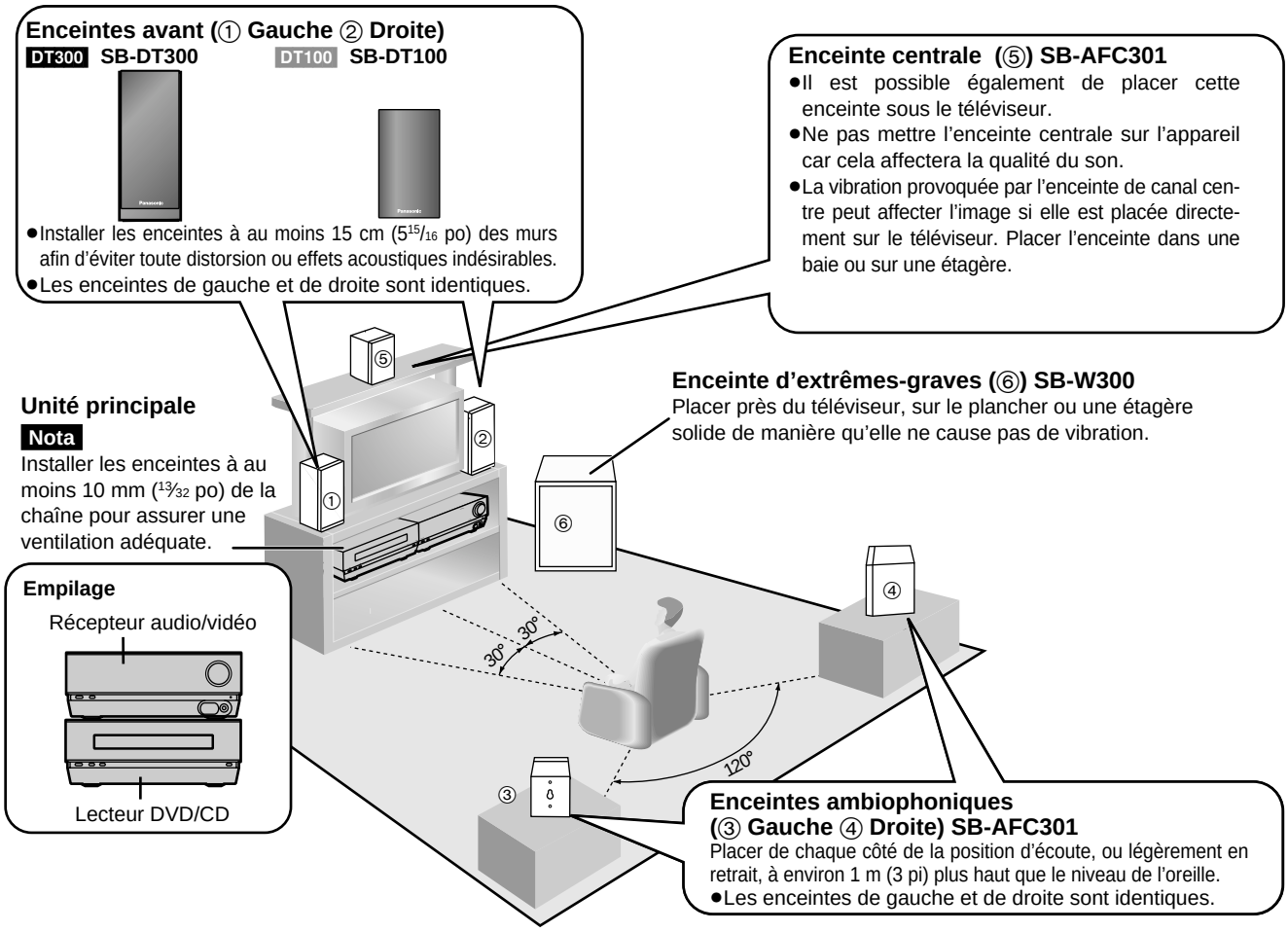
Plusieurs touches, dont les touches ⑭ et ㉘ par exemple, remplissent les mêmes fonctions que les touches correspondantes sur la télécommande.

㉛ **Interrupteur/mise en attente [PWR ⏻/I]**
Appuyer sur cet interrupteur pour commuter l'appareil du mode d'attente au mode de marche et vice versa. En mode d'attente, l'appareil continue de consommer une petite quantité de courant.
Voyant d'attente/marche
Lorsque l'appareil est branché sur le secteur, ce voyant s'allume en vert sur mise en contact et passe au rouge en mode attente.
㉜ **Touche de sélection [SELECT]** **13**
㉝ **Capteur du signal de télécommande**
㉞ **Commande de volume [VOLUME, DOWN, UP]** **13**
㉟ **Prise de casque d'écoute [🎧]** **27**
㊱ **Indicateur de mise en marche différée (minuterie) [WAKE]** **27**
㊲ **Touche de lecture [►]** **13**
㊳ **Plateau du disque** **13**
㊴ **Touche d'ouverture/fermeture [⏏]** **13**

Installation facile

ÉTAPE 1 Positionnement DT300 DT100

N'utiliser que les enceintes fournies.
L'utilisation d'autres enceintes pourrait non seulement affecter la qualité du son mais pourrait également endommager l'appareil.
Installer les enceintes à la verticale sur une surface place pour les empêcher de tomber. Prendre les mesures appropriées pour empêcher les enceintes de tomber si elles ne sont pas installées sur une surface plane.
Les enceintes avant, centre et ambiophoniques devraient être placées à égale distance de la position d'écoute. Les angles montrés ci-dessous ne sont qu'approximatifs.


Enceintes avant (① Gauche ② Droite)
DT300 SB-DT300
DT100 SB-DT100
●Installer les enceintes à au moins 15 cm (5 15/16 po) des murs afin d'éviter toute distorsion ou effets acoustiques indésirables.
●Les enceintes de gauche et de droite sont identiques.
Enceinte centrale (⑤) SB-AFC301
●Il est possible également de placer cette enceinte sous le téléviseur.
●Ne pas mettre l'enceinte centrale sur l'appareil car cela affectera la qualité du son.
●La vibration provoquée par l'enceinte de canal centre peut affecter l'image si elle est placée directement sur le téléviseur. Placer l'enceinte dans une baie ou sur une étagère.
Unité principale
Nota
Installer les enceintes à au moins 10 mm (13/32 po) de la chaîne pour assurer une ventilation adéquate.
Enceinte d'extrêmes-graves (⑥) SB-W300
Placer près du téléviseur, sur le plancher ou une étagère solide de manière qu'elle ne cause pas de vibration.
Empilage
Récepteur audio/vidéo
Lecteur DVD/CD
30°
30°
120°
Enceintes ambiophoniques
(③ Gauche ④ Droite) SB-AFC301
Placer de chaque côté de la position d'écoute, ou légèrement en retrait, à environ 1 m (3 pi) plus haut que le niveau de l'oreille.
●Les enceintes de gauche et de droite sont identiques.

●Après avoir terminé les raccordements et la mise en route, enrouler l'excédant des cordons et attacher avec une ficelle.
●Le treillis des enceintes avant peut être retiré.

Remarques sur l'utilisation des enceintes

●Il est possible d'endommager les haut-parleurs et de réduire leur autonomie si l'écoute est faite à un niveau sonore élevé pendant des périodes prolongées.
●Pour éviter les dommages, réduire le volume dans les cas suivants:
–En présence de distortion
–Si les haut-parleurs émettent un ronronnement causé par un microphone ou un tourne-disque, des interférences produitent par des émissions FM, des signaux continus en provenance d'un oscillateur, disque test ou équipement électronique.
–Lors du réglage de la qualité sonore.
–Lors de la mise en ou hors fonction de l'appareil.

Avis
●Afin d'éviter tout risque d'incendie ou dommage à l'amplificateur et aux haut-parleurs, n'utiliser ces enceintes acoustiques qu'avec la chaîne recommandée. Contacter un technicien qualifié en cas de dommages ou si un changement soudain dans la performance de l'appareil est noté.
●Ne pas fixer ces enceintes au mur en utilisant une méthode d'installation autre que celle donnée dans ce manuel.

En cas de rendu chromatique irrégulier sur le téléviseur

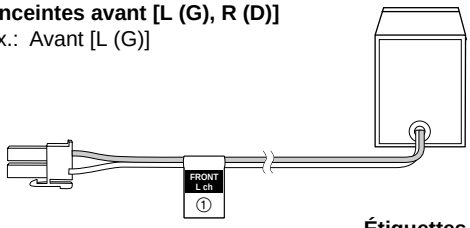
Ces enceintes ont été conçues pour être placées à proximité d'un téléviseur, toutefois, il peut arriver que l'image soit affectée sur certains téléviseurs.
Dans un tel cas, couper le contact sur le téléviseur pendant environ 30 minutes.
La fonction de démagnétisation du téléviseur devrait régler le problème. Si le problème devait persister, éloigner les enceintes du téléviseur.

ÉTAPE 2 Raccordement des enceintes DT100

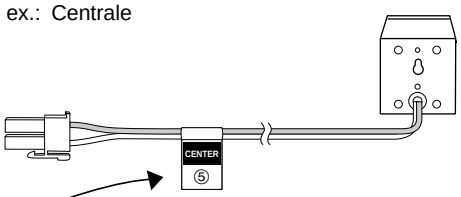
❶ Fixer les étiquettes aux câbles de raccordement.

Utiliser les étiquettes pour câbles d'enceintes afin de faciliter les raccordements.

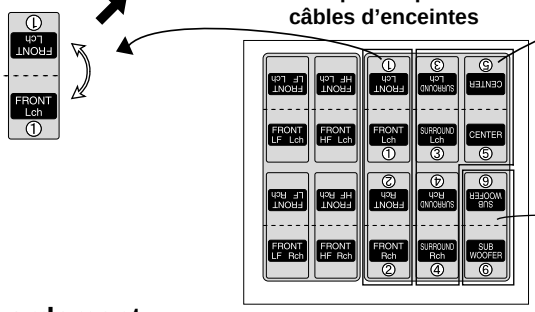
Enceintes avant [L (G), R (D)]
ex.: Avant [L (G)]



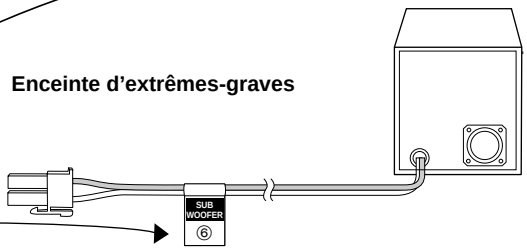
Enceintes ambiophoniques [L (G), R (D)] et centrale
ex.: Centrale



Étiquettes pour câbles d'enceintes



Enceinte d'extrêmes-graves

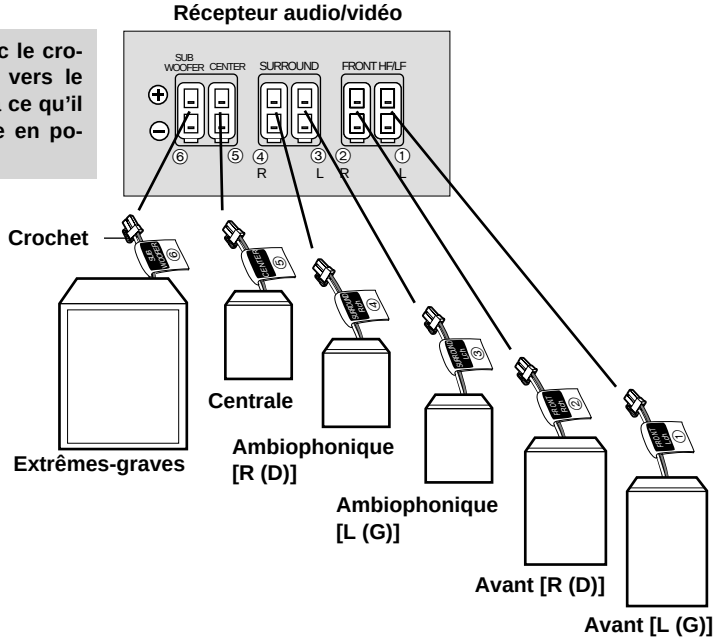


❷ Raccordement

Faire concorder les étiquettes des autocollants pour enceintes aux étiquettes apposées sur les bornes de raccordement.

Récepteur audio/vidéo

Insérer avec le crochet dirigé vers le bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche en position.

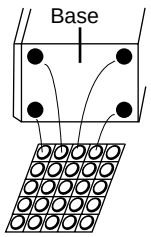


■ Pour débrancher

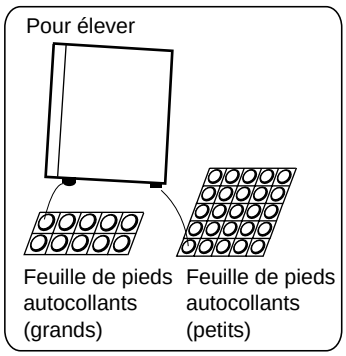
Appuyer sur le crochet et tirer.

❸ Fixer les pieds autocollants.

- Fixer les pieds autocollants à la base des enceintes afin de prévenir tout mouvement causé par la vibration.
- Il est possible d'incliner les enceintes en fixant deux grands pieds à l'avant de chaque enceinte.



Feuille de pieds autocollants (petits)



Pour installer les enceintes ambiophonique et centrale au mur ou sur un support (➡ page 9).

Installation facile

ÉTAPE 2 Raccordement des enceintes DT300

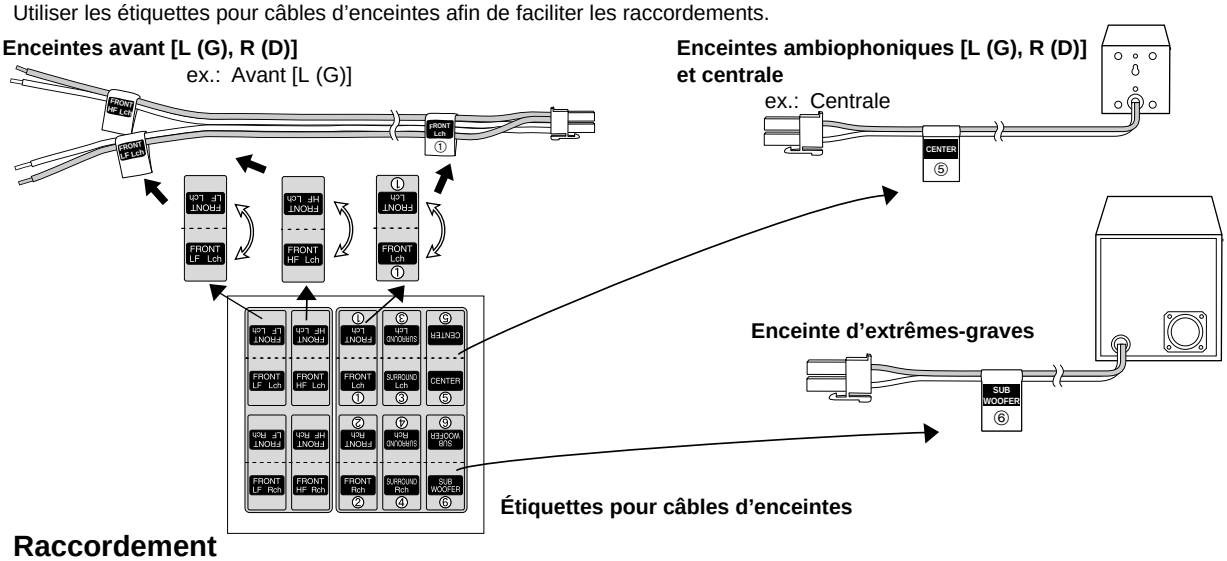
Configuration bifilaire des enceintes avant pour un son de haute qualité.

❶ Fixer les étiquettes aux câbles de raccordement.

Utiliser les étiquettes pour câbles d'enceintes afin de faciliter les raccordements.

Enceintes avant [L (G), R (D)]
ex.: Avant [L (G)]

Enceintes ambiophoniques [L (G), R (D)] et centrale
ex.: Centrale



Enceinte d'extrêmes-graves

Étiquettes pour câbles d'enceintes

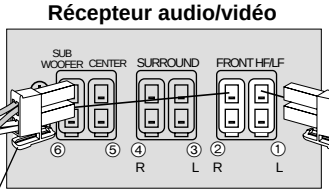
❷ Raccordement

Faire concorder les étiquettes des autocollants pour enceintes aux étiquettes apposées sur les bornes de raccordement.

Avant

Insérer avec le crochet dirigé vers le bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche en position.

Récepteur audio/vidéo



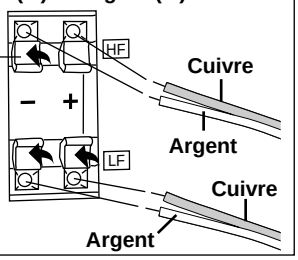
Crochet

Droite

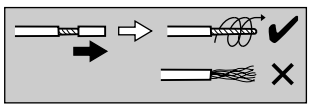
Gauche

Afin de prévenir tout dommage aux circuits, ne jamais court-circuiter les fils positif (+) et négatif (−).

Appuyer sur le levier dans le sens de la flèche, insérer le câble et dégager la pression sur le levier.



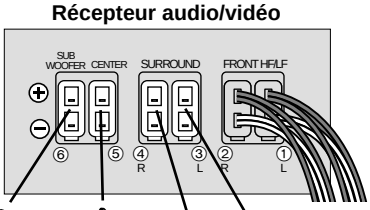
Cuivre: +
Argent: −



HF: Haute fréquence
LF: Basse fréquence

Enceintes ambiophoniques, centrale et d'extrêmes-graves

Récepteur audio/vidéo



Crochet

Centrale

Ambiophonique [R (D)]

Extrêmes-graves

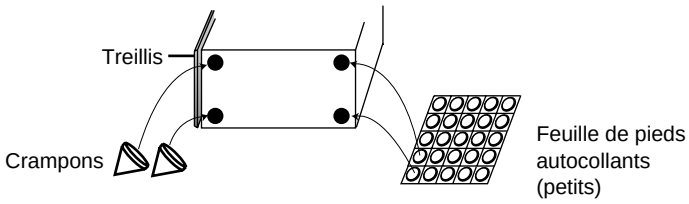
Ambiophonique [L (G)]

■ Pour débrancher

Appuyer sur le crochet et tirer.

❸ Fixer les crampons et les pieds à la base des enceintes avant.

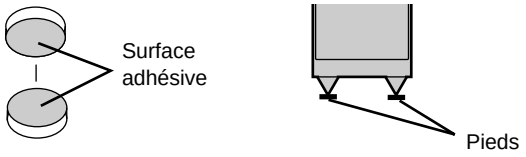
Cela prévient tout mouvement des enceintes causé par la vibration et permet de modifier l'angle.



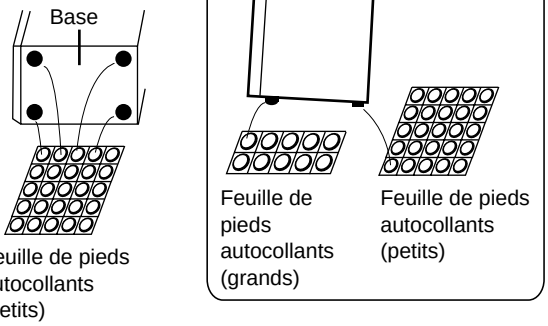
- Retirer le protecteur des surfaces adhésives des crampons et des pieds.
- S'assurer de fixer les crampons à l'avant de la base des enceintes.

Afin de protéger les surfaces contre les éraflures

1. Coller deux pieds ensemble. 2. Déposer les pieds sous les crampons.



- Si les enceintes sont installées dans un endroit ne permettant pas l'utilisation des crampons, installer les pieds à leur place.
- Utiliser les pieds pour les autres enceintes.
- Il est possible d'incliner les enceintes ambiophoniques et centrale en fixant deux grands pieds à l'avant.

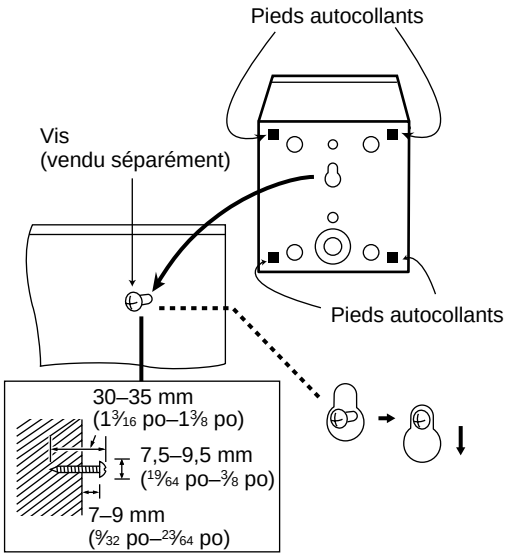


DT300 **DT100**

Montage à un mur

Les enceintes centrale et ambiophoniques peuvent être fixées au mur.

Fixer des vis au mur et y faire glisser les supports des enceintes jusqu'à ce qu'elles soient bloquées en position.



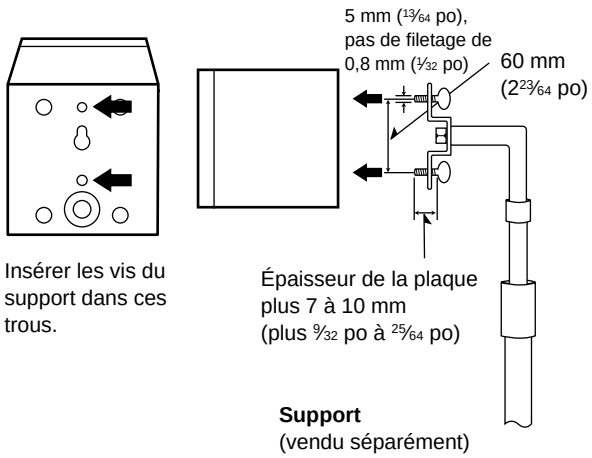
Nota

Le mur ou la colonne mural auquel l'enceinte est fixée doit pouvoir supporter un poids de 10 kg (22 lb) par vis.

Montage sur support

S'assurer que les conditions suivantes sont satisfaites lors de l'achat des supports.

- Le diamètre et la longueur des vis, de même que la distance entre les vis, doivent correspondre aux mesures indiquées dans l'illustration ci-dessous.
- Les supports doivent pouvoir supporter un poids de plus de 10 kg (22 lb).
- Les supports doivent être stables même si les enceintes sont placées dans une position élevée.

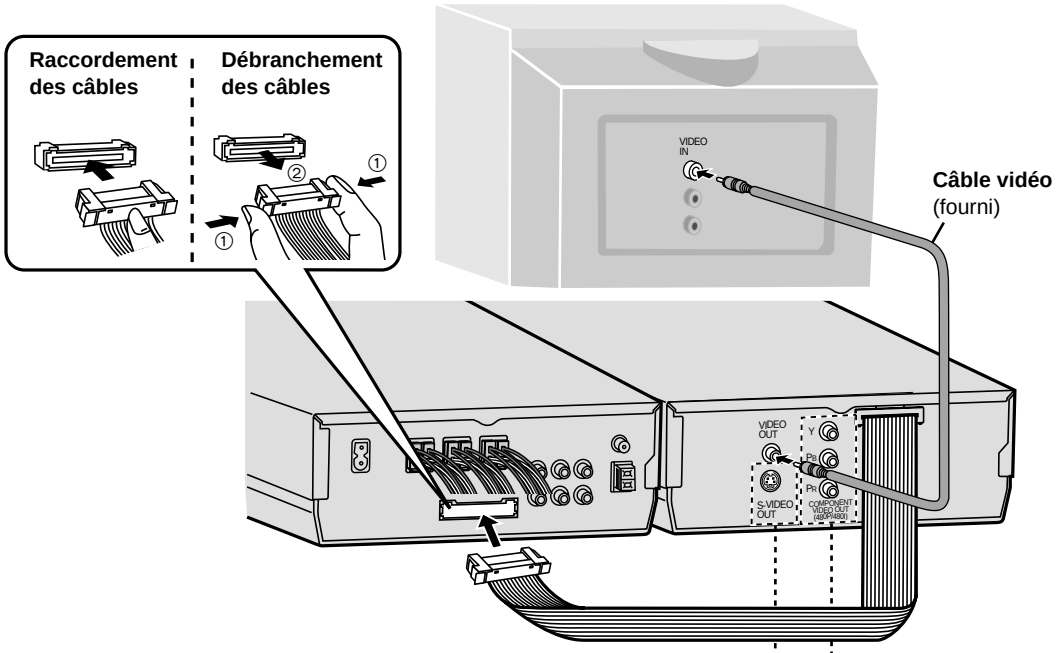

5 mm (13/64 po), pas de filetage de 0,8 mm (1/32 po)
60 mm (2 23/64 po)
Insérer les vis du support dans ces trous.
Épaisseur de la plaque plus 7 à 10 mm (plus 9/32 po à 25/64 po)
Support (vendu séparément)

Installation facile

ÉTAPE 3 Téléviseur et câble plat DT300 DT100

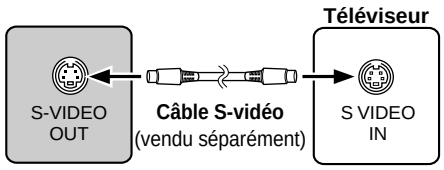
Raccorder directement au téléviseur.

Ne pas faire le raccordement par l'intermédiaire d'un magnétoscope; autrement, le dispositif d'antipiratage pourrait affecter la qualité de l'image à la lecture.



Pour de meilleures images
Prise S-VIDEO OUT

La prise de sortie S-vidéo assure une image plus brillante que celle offerte par la sortie vidéo (VIDEO OUT) ordinaire. Elle sépare en effet les signaux de la chrominance (C) de ceux de la luminance (Y) avant de les acheminer aux circuits du téléviseur (la qualité de l'image varie selon le type de téléviseur utilisé).



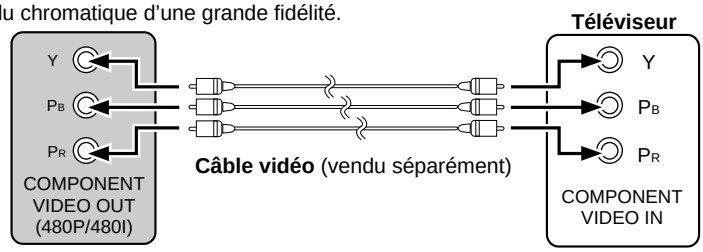
Pour de meilleures images

DT300

Prises COMPONENT VIDEO OUT (voir ci-dessous)

Ces bornes peuvent être utilisées pour la sortie entrelacée ou progressive, et procurent une plus grande pureté d'image que la borne de sortie S-vidéo (S-VIDEO OUT).

La prise de sortie de signal vidéo composant achemine séparément les signaux de différence chromatique (P_B/P_R) et le signal de luminance (Y) de manière à assurer un rendu chromatique d'une grande fidélité.



DT300

Prise COMPONENT VIDEO OUT

- La désignation des prises d'entrée de composant vidéo varie d'un téléviseur ou d'un moniteur à l'autre (ex.: $Y/P_B/P_R$, Y/B–Y/R–Y, $Y/C_B/C_R$) et ainsi de suite. Relier aux prises de même couleur.
- Après avoir effectué les connexions, régler le niveau du noir pour optimiser l'image (➡ page 28, Vidéo—Commande de niveau du noir).

Pour la vidéo progressive

1. Raccorder aux bornes d'entrée de vidéo composant (480p) d'un téléviseur compatible avec le système de protection anti-piratage de cet appareil.
2. Appuyer sur [SHIFT]+[PROGRESSIVE] sur la télécommande pour que l'indicateur "PROGRESSIVE" s'allume (➡ page 13).

NOTA

L'appareil n'émet aucun signal des prises VIDEO OUT et S-VIDEO OUT lorsque l'indicateur "PROGRESSIVE" est allumé.

Nota

- Il est possible que l'image ne soit pas centrée lors d'un raccordement à la sortie progressive. Dans un tel cas, régler la position de l'écran (➡ page 21, Menu vidéo—Position horizontale).
- L'image ne sera pas affichée correctement si un téléviseur non compatible avec le système de protection anti-piratage de cet appareil est raccordé.

Pour référence

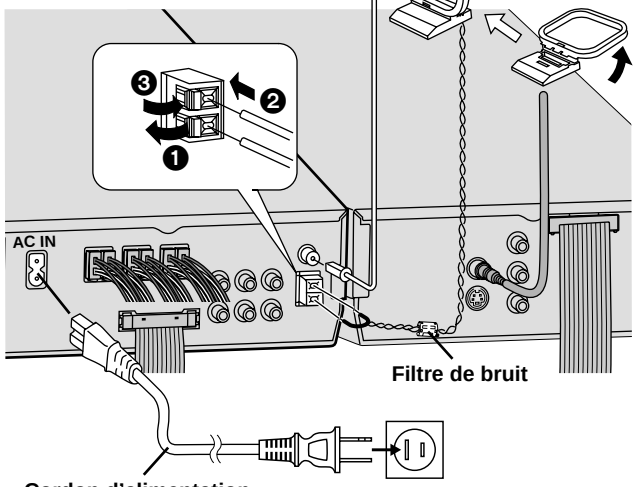
Tous les téléviseurs de la marque Panasonic qui possèdent des connecteurs d'entrée 480p sont compatibles. Pour les téléviseurs des autres marques, consulter le fabricant.

ÉTAPE 4 Antennes et cordon d'alimentation

DT300 DT100

Antenne FM intérieure
Placer l'autre extrémité de l'antenne à l'endroit offrant la meilleure réception.

Bande adhésive



Cordon d'alimentation
(fourni)

Vers une prise de courant
(120 V c.a., 60 Hz)

- Laisser le filtre de bruit en place.

Antenne-cadre AM
Placer l'antenne à la verticale sur son support.
Éloigner le câble d'antenne de tous les autres fils et câbles.

Consommation d'énergie
L'appareil consomme environ 0,5 W même lorsqu'il est hors contact ([SYSTEM⏻]). Aussi, est-il conseillé d'en débrancher le cordon d'alimentation dans le cas où l'appareil ne serait pas utilisé pendant une période prolongée. Il sera par la suite nécessaire de refaire la mémorisation des stations et d'autres paramètres avant de réutiliser l'appareil.

Informations additionnelles
Toutes les informations mémorisées demeurent dans la mémoire jusqu'à une semaine même si le cordon d'alimentation est débranché.

ÉTAPE 5 Télécommande **DT300** DT100

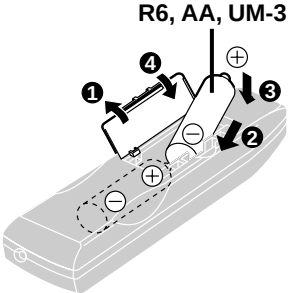
■ Piles

Ne pas:
- utiliser ensemble des piles neuves et usées.
- utiliser ensemble des piles de types différents.
- exposer les piles à la chaleur ou à la flamme.
- démonter ou court-circuiter les piles.
- tenter de recharger des piles alcalines ou au manganèse.
- utiliser des piles dont la gaine a été enlevée ou est endommagée.

Un traitement inapproprié des piles peut entraîner une fuite de l'électrolyte susceptible d'endommager les objets avec lesquels elle entrerait en contact et de provoquer un incendie.

Retirer les piles de la télécommande si celle-ci ne doit pas être utilisée pendant une longue période. Ranger les piles dans un endroit sombre et frais.

R6, AA, UM-3



- S'assurer de respecter la polarité (+, −).
- Ne pas utiliser de piles rechargeables.

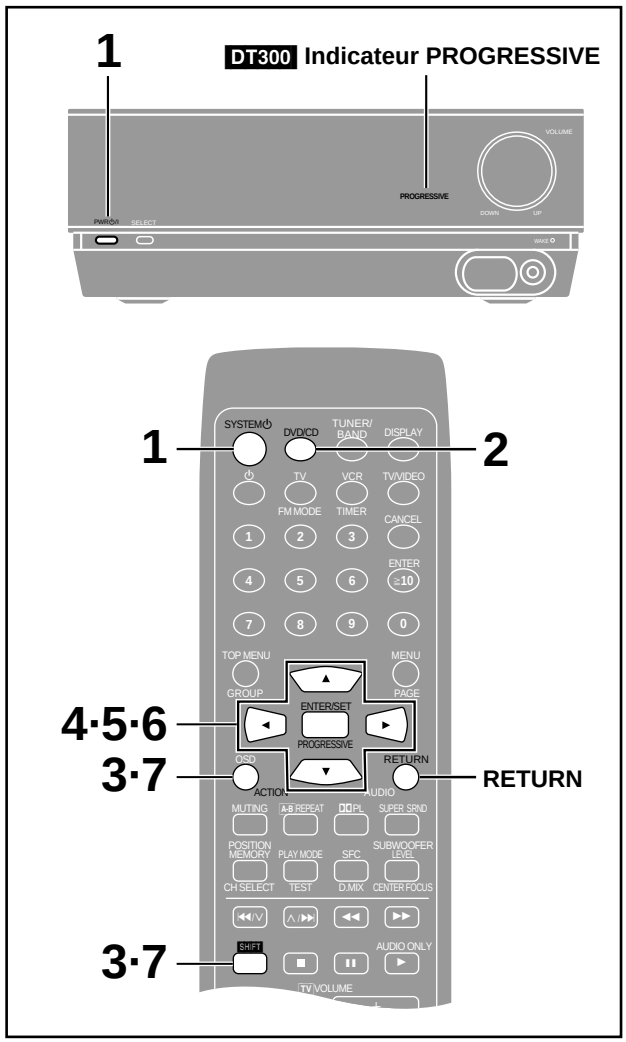
■ Fonctionnement

Orienter la télécommande directement vers le capteur de signal (➡ page 5), en prenant soin d'éviter les obstacles, à une distance maximum de 7 m (23 pi).

Installation facile

ÉTAPE 6 Sélection du type d'écran du téléviseur

DT300 **DT100**



Sélectionner le type d'écran en fonction du téléviseur.

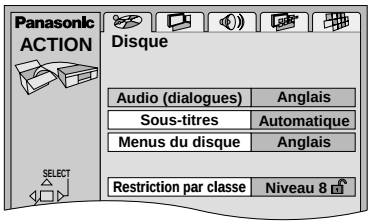
Par défaut, le menu est affiché en anglais. Il est toutefois possible de sélectionner la langue de l'affichage (se reporter à la page 28, Affichage—Langues des Menus).
Le français est utilisé dans les exemples présentés dans ce manuel.

Préparatifs
Mettre le téléviseur en marche. Mettre le mode d'entrée vidéo sur le téléviseur selon le type de connexion effectué.

1 Appuyer sur [SYSTEM⏻] pour établir le contact.

2 Appuyer sur [DVD/CD] pour sélectionner "DVD".

3 Appuyer sur [SHIFT]+[ACTION] pour appeler l'affichage des menus.



4 Appuyer sur [◄, ►] pour sélectionner l'onglet des paramètres Vidéo.

5 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Image télé", puis appuyer sur [ENTER/SET].

6 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le format d'image, puis appuyer sur [ENTER/SET].

- **4:3 Pan&Scan** (Panoramique et balayage) (par défaut)
  Sélectionner cette valeur lorsqu'un téléviseur ordinaire est utilisé et pour visionner des enregistrements destinés à un grand écran dans un format panoramique.

Certains enregistrements au format 16:9 destinés à un grand écran ne peuvent être visionnés en format panoramique et balayage. Ils apparaîtront alors avec un cadrage boîte aux lettres sans égard à la sélection effectuée.

- **4:3 Letterbox** (Boîte aux lettres)
  Sélectionner cette valeur lorsqu'un téléviseur ordinaire est utilisé et pour visionner des enregistrements destinés à un grand écran dans un format de style boîte aux lettres.

- **16:9**
  Sélectionner cette valeur lorsqu'un téléviseur à grand écran est utilisé.
  Sélectionner le type d'écran pour modifier le format d'image.

7 Appuyer sur [SHIFT]+[ACTION] pour quitter le mode de paramétrage.

Pour rappeler le menu précédent
Appuyer sur [RETURN].

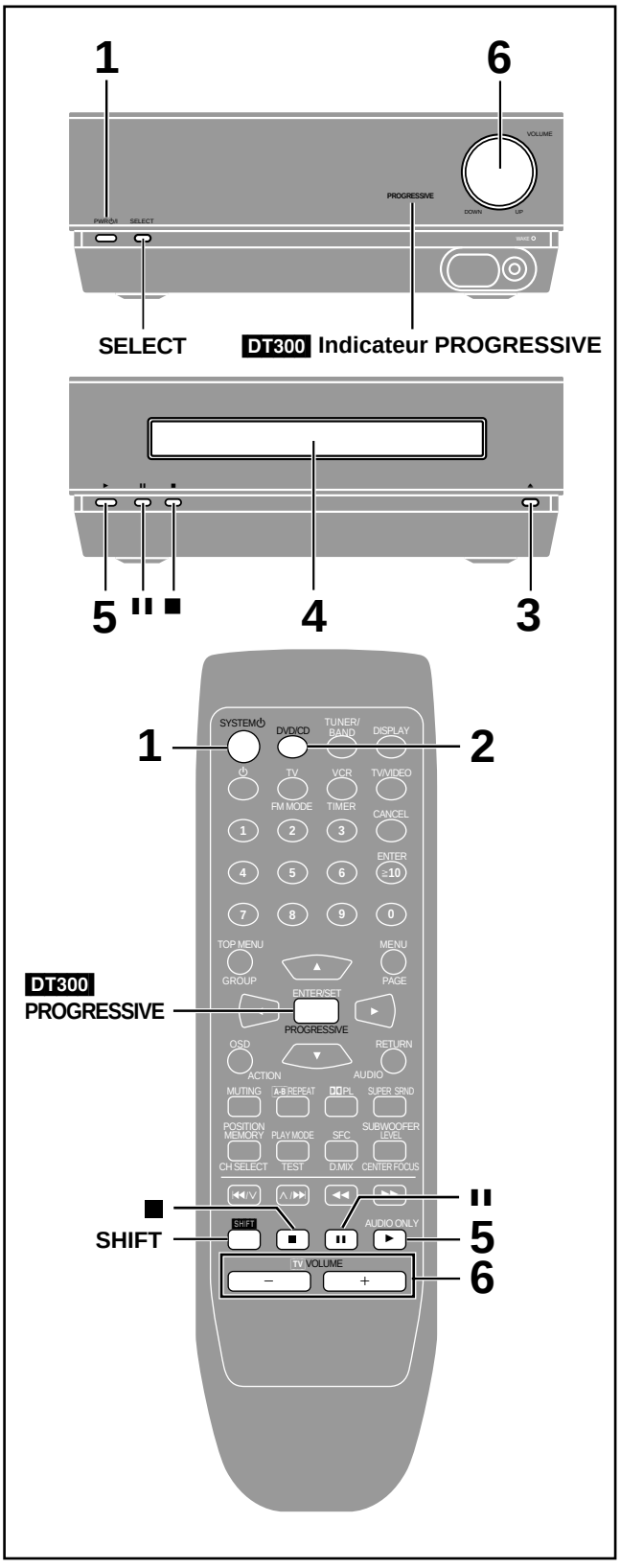
DT300

■ **Visionnement d'un enregistrement effectué au format 4:3 sur un téléviseur à grand écran 16:9 utilisant la sortie progressive**

Cet appareil permet de visionner correctement des enregistrements de format 16:9 destinés à un grand écran. L'image pourrait par contre être étirée horizontalement pour remplir l'écran lors du visionnement d'enregistrements de format 4:3 pour écran ordinaire.

- **Si le téléviseur permet le réglage du format lorsque l'entrée est progressive**
  Utiliser le téléviseur pour sélectionner le format approprié.
- **Si le téléviseur ne permet pas le réglage du format lorsque l'entrée est progressive**
  Appuyer sur [SHIFT]+[PROGRESSIVE] pour éteindre l'indicateur "PROGRESSIVE". La sortie est maintenant entrelacée.

NOTA
L'appareil n'émet aucun signal des prises VIDEO OUT et S-VIDEO OUT lorsque l'indicateur "PROGRESSIVE" est allumé.



DVD-A DVD-V CD VCD

Préparatifs

Mettre le téléviseur en marche et sélectionner le mode d'entrée vidéo convenant aux connexions effectuées.

1 Appuyer sur [SYSTEM⏻] pour établir le contact.

2 Appuyer sur [DVD/CD] pour sélectionner "DVD" comme source.

- Sur l'appareil principal: appuyer sur [SELECT].

Sur chaque pression de la touche:

DVD→TV<AUX>→VCR<EXT>→FM→AM

DT300

Pour la sortie progressive:

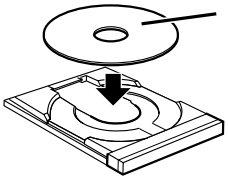
Appuyer sur [SHIFT]+[PROGRESSIVE] pour que l'indicateur "PROGRESSIVE" s'allume.

> **NOTA**
> **L'appareil n'émet aucun signal des prises VIDEO OUT et S-VIDEO OUT lorsque l'indicateur "PROGRESSIVE" est allumé.**

3 Appuyer sur [⏏] pour ouvrir le plateau du disque.

4 Mettre un disque sur le plateau.

Appuyer de nouveau sur [⏏] pour fermer le plateau et amorcer la lecture.



L'étiquette doit être dirigée vers le haut. (Avec les disques à double face, introduire le disque avec l'étiquette de la face devant être lue dirigée vers le haut.)

5 Si la lecture ne s'amorce pas après l'étape 4 Appuyer sur [▶] (Lecture).

6 Régler le volume.

■ Lorsque "D.MIX" clignote (➡ page 25)

■ Arrêt de la lecture

Appuyer sur [■] (➡ page 14, Fonction de poursuite).

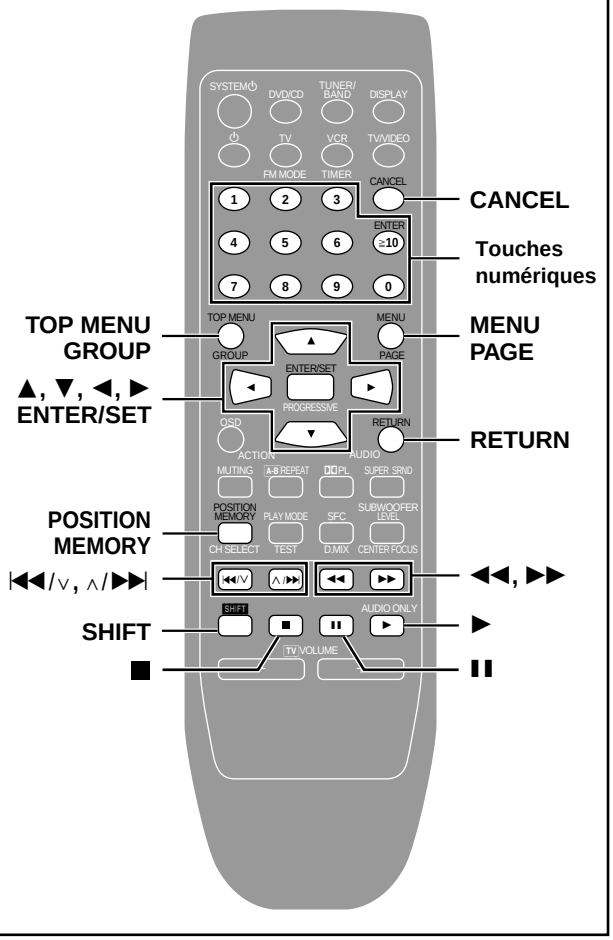
■ Pause

Appuyer sur [❚❚] pendant la lecture.

Appuyer sur [▶] (Lecture) pour poursuivre la lecture.

Nota

- **Si le symbole "⃠" s'affiche**
  Cela signifie que l'opération demandée est interdite par le disque ou l'appareil.
- La rotation du disque continue pendant l'affichage du menu même après la fin de la lecture d'un enregistrement. Afin de protéger le système d'entraînement et l'écran du téléviseur, appuyer sur [■] pour immobiliser le disque.
- Pendant la lecture d'un disque DVD, le volume sur le téléviseur pourrait être plus bas que lors d'une télédiffusion ou de la lecture d'une autre source.
  Si le volume est monté, s'assurer de le baisser avant de faire l'écoute d'autres sources de manière à prévenir une hausse soudaine du niveau de sortie.



Si un menu s'affiche à l'écran du téléviseur

DVD-A DVD-V VCD

Appuyer sur les touches numériques pour sélectionner une rubrique.

Séléction d'un numéro à 2 chiffres

Exemple: Pour selectionner la plage 23, appuyer sur [≧10, ENTER] ➡ [2] ➡ [3].

- Avec un DVD, il est possible d'utiliser les touches [▲, ▼, ◄, ►] pour sélectionner les rubriques. Pour confirmer une sélection, appuyer sur [ENTER/SET].

La lecture de la plage sélectionnée s'amorce.

Autres touches pouvant être utilisées avec les menus

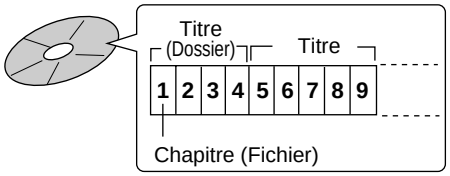
Lire les instructions incluses avec le disque pour plus de renseignements.
[∧/►►|]: Affichage du menu suivant.
[|◄◄/∨]: Affichage du menu précédent.
[RETURN]: Affichage de l'écran menu. VCD
[TOP MENU]: Affichage du premier écran menu. DVD-A DVD-V
[MENU]: Affichage de l'écran menu. DVD-V

Lecture MP3

CD

Les différences entre disques enregistrés au moyen du format MP3 et disques CD sont indiquées ci-dessous:

- **Structure du disque (exemple)**



- **Lecture à partir d'un chapitre spécifique**
  Appuyer sur les touches numériques, puis appuyer sur [ENTER/SET].
  Exemple: Chapitre nº 23: [2] ➡ [3] ➡ [ENTER/SET]
  (La pression sur [≧10, ENTER] n'est pas nécessaire.)
- **Lecture en reprise**
  Il est possible d'utiliser la fonction de lecture en reprise de chapitre ou de titre (➡ page 16).
- **Lecture programmée, lecture aléatoire**
  Il est impossible d'utiliser les fonctions de lecture programmée et lecture aléatoire.

Nota

- Si une plage en format MP3 contenant des données d'image fixe est lue, le son ne sera pas entendu immédiatement et le temps de la durée écoulée ne sera pas affiché pendant ce délai. Même une fois la lecture lancée, le temps de lecture exacte ne sera pas affiché.
- Cet appareil n'est pas compatible avec les marqueurs ID3.
- Le lecteur n'est pas compatible avec des fichiers avec fréquence d'échantillonnage de 32 kHz.

Consulter le glossaire à la page 36 pour plus de détails sur MP3.

Fonction de poursuite

DVD-A DVD-V CD VCD **(Lorsque la durée écoulée est affichée)**

L'indication "RESUME" s'allume à l'affichage lorsque l'appareil a mémorisé l'endroit où la lecture a été interrompue.

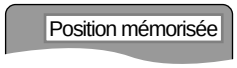
Appuyer sur [►] (Lecture) pour poursuivre la lecture à partir de cet endroit.
(Lors de la lecture de DVD-Vidéo ➡ Aperçu de chapitres ci-dessous)

- La position est effacée lorsque:
  –le contact est coupé sur l'appareil,
  –le plateau du disque est ouvert ou une autre source est sélectionnée.
- Appuyer sur [■] pour supprimer les données de la mémoire.

Fonction mémoire de position
DVD-V CD VCD

Dans le mode lecture

Appuyer sur [POSITION MEMORY] pour mémoriser une position.

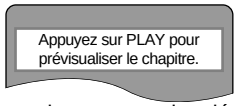


Cette position est sauvegardée même en cas de modification de la source ou coupure du contact sur l'appareil. Lorsque le disque est de nouveau sélectionné "DVD" ou le contact est établi sur l'appareil, l'indication "RESUME" apparaît à l'affichage.
Appuyer sur [►] (Lecture) pour amorcer la lecture à partir de la position mémorisée. La position est effacée.
(Lors de la lecture de DVD-Vidéo ➡ Aperçu de chapitres ci-dessous)

- La position est effacée sur ouverture du plateau du disque.

Aperçu de chapitres DVD-V

Le message ci-dessous s'affiche immédiatement après pression de [►] (Lecture).



Appuyer sur [►] (Lecture) pendant l'affichage du message; les débuts de chaque chapitre sont alors montrés, et ce, jusqu'au chapitre en cours.
La lecture normale se poursuit à partir de l'endroit où la touche [■] ou [POSITION MEMORY] a été pressée. (Ceci ne fonctionne qu'à l'intérieur d'un même titre.)
Si la touche [►] (Lecture) n'est pas pressée, le message disparaît et la lecture reprend à partir de l'endroit où la touche [■] ou [POSITION MEMORY] a été pressée.

Saut de chapitres ou de plages

DVD-A DVD-V CD VCD

Dans le mode lecture ou pause

Appuyer sur [|◀◀/∨] ou [∧/▶▶|].

- Sur chaque pression de la touche, le nombre de sauts augmente.

Avance rapide (recul rapide)—RECHERCHE

DVD-A DVD-V CD VCD

Dans le mode lecture

Appuyer sur [◀◀] ou [▶▶].

- Sur la plupart des disques, la bande son est entendue pendant la recherche. Il est possible de couper le son (➡ page 28, Audio—Recherche avec son).

Lecture ralentie

DVD-A DVD-V VCD

Dans le mode de pause

Appuyer sur [◀◀] ou [▶▶].

Avance image par image

DVD-A DVD-V VCD

Dans le mode de pause

Appuyer sur [◀] ou [▶].

Sur chaque pression de la touche, l'image suivante (ou précédente) est affichée.

- Lorsque la touche est maintenue enfoncée, les images défilent rapidement.
- Il est également possible d'activer l'avance image par image au moyen de la touche [❚❚].

Nota

- La vitesse de la recherche et de la lecture ralentie augmente progressivement (jusqu'à cinq paliers de vitesse).
- Appuyer sur [▶] (Lecture) pour la lecture en reprise.
- Avec les CD-Vidéo, il est impossible de faire une recherche en arrière pendant une lecture ralentie ou une avance image par image.
- Le ralenti et l'avance image par image ne fonctionnent que sur les parties d'images animées du disque DVD-Audio.

CD-Vidéo avec pilotage de la lecture

La pression de touches pour effectuer un saut, une recherche ou une lecture ralentie, peut appeler l'affichage d'un écran menu.

Lecture à partir d'un titre ou d'une plage spécifique

DVD-A DVD-V CD VCD

Appuyer sur les touches numériques pour sélectionner la rubrique.

Sélection d'un numéro à 2 chiffres

Exemple: Pour sélectionner la plage 23, appuyer sur [≧10, ENTER] ➡ [2] ➡ [3].

La lecture s'amorce à partir de l'option sélectionnée.

Nota

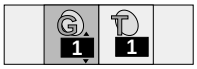
Avec certains disques, cette fonction n'est possible qu'en mode arrêt.

Sélection de groupes pour la lecture

DVD-A

Les plages sur un disque DVD-Audio sont réparties en groupes. La méthode de lecture des groupes diffère avec chaque disque; consulter les instructions fournies avec le disque à ce sujet.

1 Appuyer sur [SHIFT]+[GROUP].



2 Appuyer sur les touches numériques pour sélectionner le groupe et appuyer sur [ENTER/SET].

3 Appuyer sur les touches numériques pour sélectionner le numéro de plage et appuyer sur [ENTER/SET].

La lecture du groupe et de la plage sélectionnés commence.

Lecture en séquence de tous les groupes (➡ page 17, Lecture de tous les groupes)

Lecture des groupes prime

Certains disques contiennent des groupes prime. Pour lire ces groupes, il se peut qu'il soit nécessaire d'entrer un mot de passe. Se réfé-rer à la pochette du disque.

1. Appuyer sur [SHIFT]+[GROUP] pour sélectionner le groupe prime et appuyer sur [ENTER/SET].
2. Au moyen des touches numériques, entrer le mot de passe à 4 chiffres et appuyer sur [ENTER/SET].
   - Si le mot de passe entré est erroné, la touche [CANCEL] permet de faire la correction un chiffre à la fois.
3. Appuyer sur les touches numériques pour sélectionner une plage et appuyer sur [ENTER/SET].

- Le mot de passe est effacé lorsque :
  – le contact est coupé sur l'appareil,
  – le plateau du disque est ouvert,
  – une autre source est sélectionnée.

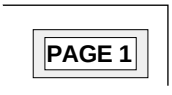
Choix d'images fixes—Saut de page

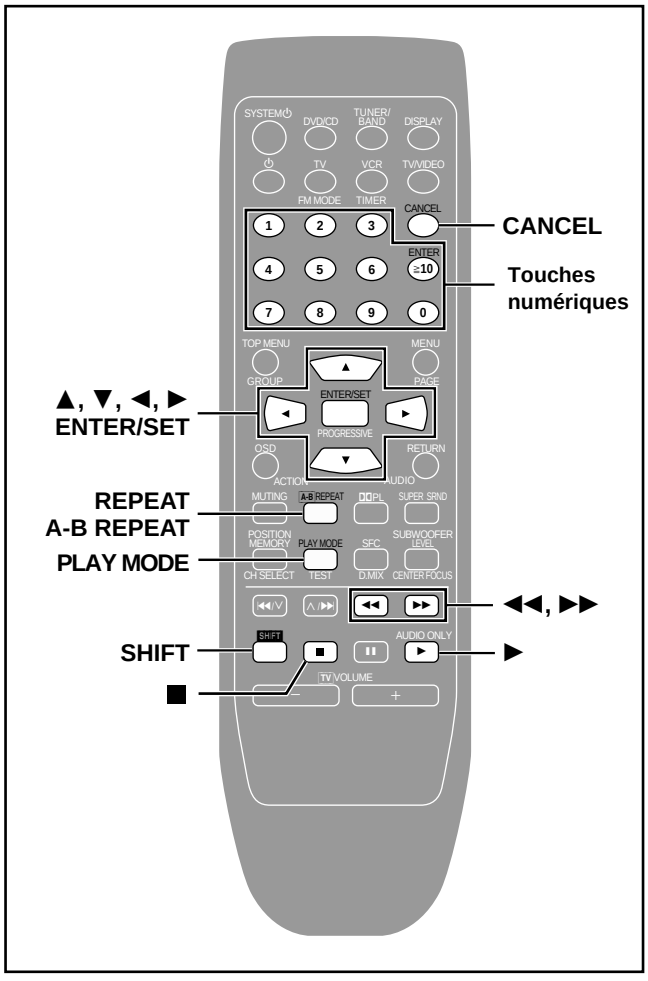
DVD-A

Pendant la lecture

Appuyer sur [SHIFT]+[PAGE].

Sur chaque pression des touches, l'image avance d'une page.





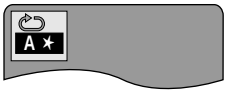
Reprise de sections entre deux points spécifiques (reprise A-B)

DVD-A **DVD-V** CD VCD
(Lorsque la durée écoulée est affichée)

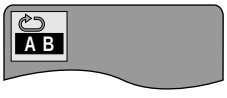
Il est possible de répéter la lecture d'une séquence comprise entre deux points donnés au sein d'un titre ou d'une plage.

1 **Pendant la lecture**

Appuyer sur [SHIFT]+[A-B REPEAT] au point marquant le début de la section (A).



2 **Appuyer sur [SHIFT]+[A-B REPEAT] au point marquant la fin de la section (B).**



La lecture A-B débute.

Pour revenir à la lecture normale

Appuyer sur [SHIFT]+[A-B REPEAT] jusqu'à ce que le symbole " ★★ " s'affiche.

Nota

- Certains sous-titres enregistrés aux alentours du point A ou B risquent de ne pas apparaître.
- La fin d'un titre ou d'une plage est automatiquement identifiée comme étant le point B.

Lecture en reprise

DVD-A **DVD-V** CD VCD
(Lorsque la durée écoulée est affichée)

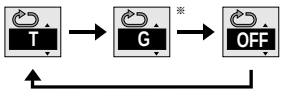
Pendant la lecture

Appuyer sur [REPEAT].

Sur chaque pression de la touche:

DVD-A

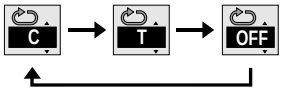
Plage ⟶Groupe entier ⟶OFF



※ Pendant l'utilisation des modes de lecture de tous les groupes, de lecture programmée ou de lecture aléatoire, "A" est affiché à la place de "G".

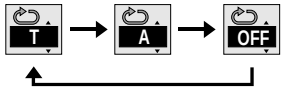
DVD-V CD (Disque MP3)

Chapitre ⟶Titre ⟶OFF



CD VCD

Plage ⟶Disque au complet ⟶OFF



CD-Vidéo avec pilotage de la lecture

1. Appuyer sur [■].
2. Appuyer sur les touches numériques pour sélectionner la plage où la lecture doit commencer. (➡ page 15).
3. Appuyer sur [REPEAT] (➡ ci-dessus).

Nota

Il n'existe pas de mode permettant la lecture en reprise d'un disque DVD-Vidéo au complet ou d'un disque MP3 au complet.

■ Lecture en reprise d'une sélection de plages

DVD-A CD VCD

Lancer la lecture programmée (➡ page 17) et appuyer sur [REPEAT] pour sélectionner lecture en reprise.

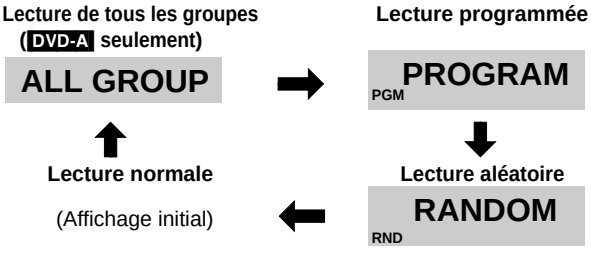
Lecture de tous les groupes/Lecture programmée/Lecture aléatoire

DVD-A CD VCD

Dans le mode arrêt

Appuyer sur [PLAY MODE] pour sélectionner le mode de lecture.

Le mode change comme suit sur chaque pression de la touche.

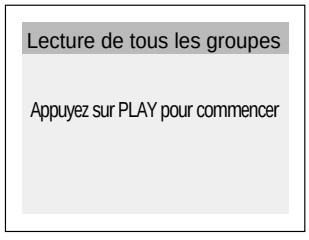


Après avoir sélectionné le mode, suivre les étapes propres à ce mode.

DVD-A Si un groupe prime est sélectionné, il faudra entrer un mot de passe à 4 chiffres (➡ page 15).

Lecture de tous les groupes DVD-A

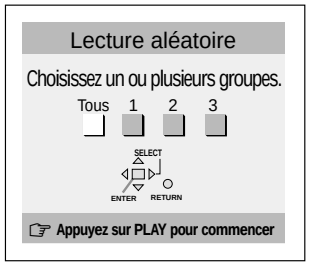
Lecture de tous les groupes en succession



Appuyer sur [►] (Lecture).

Lecture aléatoire

Lecture aléatoire des plages sur le disque en cours



ex.: DVD-A (trois groupes)

1 DVD-A

Appuyer sur [◄, ►] pour sélectionner un groupe, puis appuyer sur [ENTER/SET].

- Il est possible de sélectionner plus d'un groupe à la fois.

2 ### Appuyer sur [►] (Lecture).

La lecture s'amorce dans un ordre aléatoire.

Effacement d'un groupe DVD-A

Appuyer sur [◄, ►] pour sélectionner le groupe à effacer, puis appuyer sur [ENTER/SET].

Lecture normale

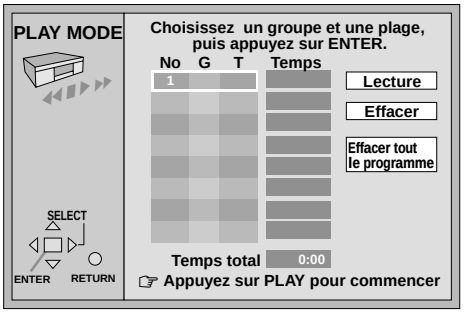
Les modes de lecture sont annulés et la programmation est supprimée dans les cas suivants.

–Mise hors contact de l'appareil

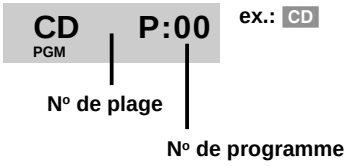
–Ouverture du plateau ou sélection d'une autre source.

Lecture programmée

Lecture d'un maximum de 24 plages selon un ordre programmé



ex.: DVD-A



ex.: CD

1 DVD-A

Appuyer sur les touches numériques pour sélectionner le groupe.

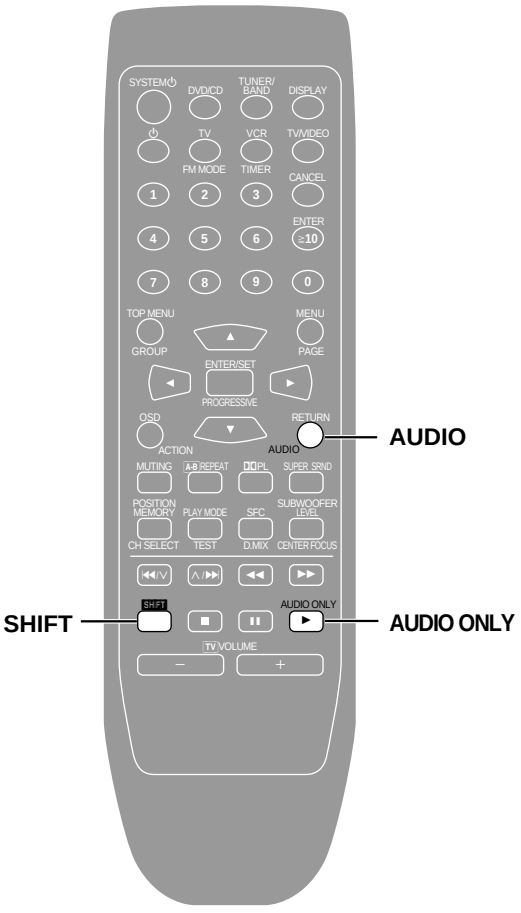
2 ### Au moyen des touches numériques, sélectionner une plage.

- Répéter les étapes **1** et **2** pour programmer les autres plages.
- **Sélection d'une plage à l'aide des touches du curseur**
  Appuyer sur [ENTER/SET] et sur [▲, ▼] pour sélectionner un groupe ou une plage, puis appuyer sur [ENTER/SET] à nouveau pour mémoriser le numéro.
  Toutes les plages d'un groupe ou d'un disque sont choisies lorsque "ALL" est sélectionné.

3 ### Appuyer sur [►] (Lecture).

La lecture des plages, dans l'ordre de leur programmation, s'amorce.

- **Modification du programme**
  Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner une rubrique.
  –Pour modifier une rubrique, répéter les étapes 1 et 2.
  –Pour effacer une rubrique, appuyer sur [CANCEL] (ou sélectionner "Effacer" et appuyer sur [ENTER/SET]).
  Appuyer sur [◄◄] ou [►►] pour changer les pages.
- **Effacer tout le programme**
  Sélectionner "Effacer tout le programme" et appuyer sur [ENTER/SET].



Bandes son

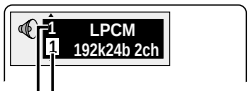
DVD-A DVD-V

Pendant la lecture

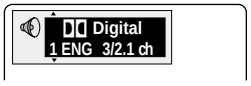
Appuyer sur [SHIFT]+[AUDIO].

Le numéro change sur chaque pression de la touche.

DVD-A



DVD-V



Bande son sélectionnée

Bande son en cours

- L'indication "–" ou "– –" s'affiche en lieu et place du numéro de la langue dans les situations où la langue sélectionnée n'est pas enregistrée sur le disque.
- La lecture reprend du début de la bande son lors de la lecture des bandes son DVD-Audio qui sont accompagnées d'images fixes.
- Même si aucune autre bande son n'a été enregistrée sur le DVD-Audio, deux numéros de bande son apparaissent normalement sur pression de la touche [SHIFT]+[AUDIO]. La bande son en cours de lecture est le numéro 1.
- Cette même touche peut être utilisée pour activer ou couper les voix sur les disques comportant une fonction Karaoké. Pour plus de détails, lire les notes d'accompagnement du disque.
- Se reporter aux sections **A** et **B** à la page 20 pour les abréviations des langues et de plus amples détails sur les types de signaux audio.
- VCD

  Le signal audio change comme suit à chaque pression sur [SHIFT]+[AUDIO]:

  LR (GD)→L (G)→R (D)

Pour l'écoute d'un son de qualité encore plus élevée—AUDIO ONLY

DVD-A DVD-V CD VCD

L'écoute d'un son de qualité plus élevée est possible, en arrêtant le signal vidéo.

Appuyer sur [SHIFT]+[AUDIO ONLY].

AUDIO ONLY

AUDIO ONLY (audio seulement) s'annule sur une nouvelle pression des touches ou si l'appareil est éteint.

Nota

- Les signaux vidéo sont émis pendant l'arrêt du disque et lorsque des opérations telles que la recherche sont effectuées. Il se peut que l'image du téléviseur soit anormale lorsque les signaux vidéo ne sont pas émis.
- L'image affichée à l'écran du téléviseur peut être déformée lors de la mise en et hors circuit des signaux vidéo lors de la mise en et hors circuit de la bande audio seulement, mais ceci n'est pas un signe de malfonctionnement.

Autres fonctions

Les fonctions suivantes peuvent être accédées avec les menus à icônes. (Pour plus de détails, voir aux pages 19 à 21.)

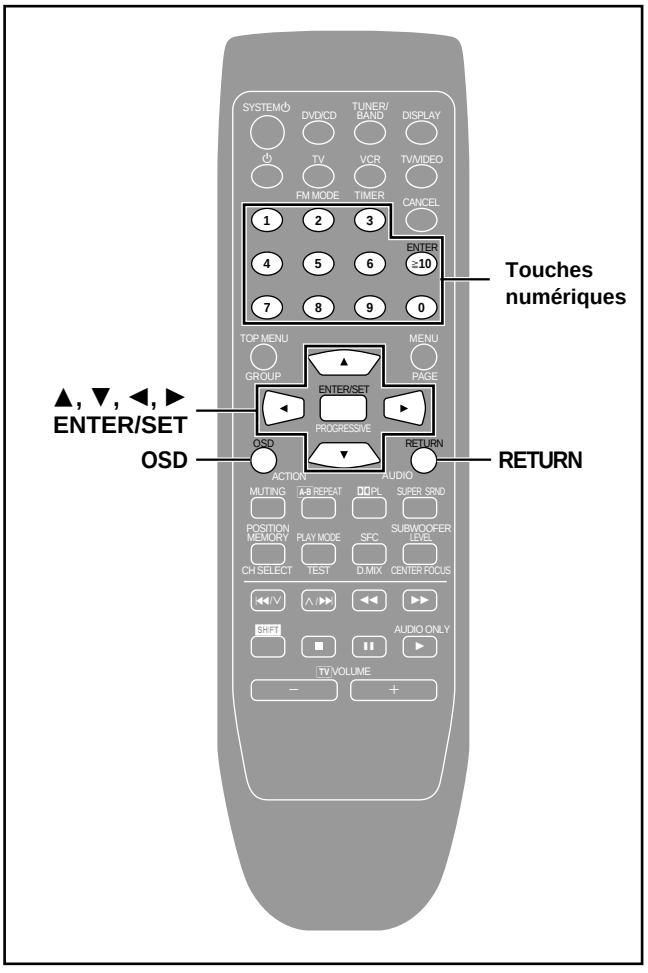
Sous-titres: sélection de la langue et affichage ou non des sous-titres.

Angle: sélection de l'angle, si disponible sur le disque.

Optimisation des dialogues: rend les dialogues des films plus faciles à entendre.

Remixage: convertit les signaux CD standard afin d'atteindre une qualité sonore similaire au DVD-Audio.

Mode image numérique: sélection du mode cinéma préréglé pour atténuer les images et rehausser les détails des scènes sombres. Possibilité de personnalisation des réglages en mode utilisateur.



Ces icônes consistent en des menus de dimensions réduites contenant des renseignements sur le disque ou le lecteur. Ces menus permettent d'effectuer des opérations en modifiant les renseignements qui y sont affichés.

DVD-A **DVD-V** **CD** **VCD**

Marches à suivre communes

1 Appuyer sur [OSD].

À chaque pression de la touche:

→ Renseignements sur les disques

↓

Renseignements sur le lecteur

↓

Écran de repérage proportionnel

↓

Affchage initial

- Les écrans varient en fonction du contenu du disque.

2

Renseignements sur le lecteur seulement

Pendant que l'icône le plus à gauche est en surbrillance

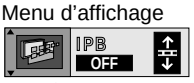
Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le menu.

À chaque pression de la touche:

→ Menu de lecture

↓ ↑

Menu d'affichage



↓ ↑

Menu audio

↓ ↑

→ Menu vidéo

3 Appuyer sur [◄, ►] pour sélectionner la rubrique.

4 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le paramètre.

- Seules les rubriques identifiées par le symbole "▲" ou "▼" peuvent faire l'objet d'un paramétrage.
- Appuyer sur [ENTER/SET] si le réglage ne change pas après le déplacement des touches du curseur [▲, ▼].
- Certaines rubriques nécessitent des opérations différentes. Voir les détails aux pages suivantes.

Pour référence

- Selon l'état de l'appareil (en cours de lecture, en mode arrêt, etc.) et le type de support étant lu, certaines options ne peuvent pas être sélectionnées ou modifiées.
- Si des chiffres s'affichent (ex. le nº de titre), les touches numériques pourront également être utilisées pour effectuer le paramétrage. Lors de l'utilisation des touches numériques, appuyer sur [ENTER/SET] pour confirmer le réglage.

Pour effacer des menus

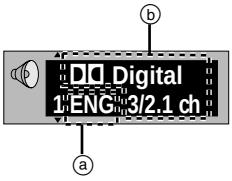
Appuyer sur [RETURN] jusqu'à ce que le menu s'efface.

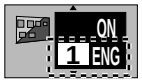
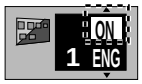
■ Changement de la position des menus

1. Appuyer sur [◄, ►] pour sélectionner l'icône à la droite de toutes les autres.
2. Appuyer sur [▲, ▼] pour déplacer les menus. (L'utilisateur a le choix parmi cinq positions.)

Renseignements sur les disques

ex.: DVD-Vidéo

Icône	Description
	DVD-A **Numéro du groupe**
	DVD-A **CD** **VCD** **Numéro de plage** **DVD-V** **Numéro de titre**
	DVD-V **Numéro de chapitre**
	DVD-A **DVD-V** **Durée** La lecture commence à partir de l'endroit choisi à l'aide des touches numériques.
	DVD-A **CD** **VCD** **Changement de l'affichage de la durée** Appuyer sur [▲, ▼] pour afficher le temps de lecture écoulé, la durée restante de la plage ou la durée restante du disque/groupe.
	**DVD-A** **DVD-V** **Bande son** ⓐ Langue de la piste son (Voir **A** ci-dessous pour les abréviations des langues.) ⓑ Type de signal audio (Voir **B** ci-dessous pour plus de détails.)
	Mise en circuit/coupure des voix (DVD Karaoké seulement) Solo: OFF (Non) ou ON (Oui) Duo: OFF (Non), V1+V2, V1 ou V2

Icône	Description
	**DVD-A** **DVD-V** **Langue des sous-titres** (Voir **A** ci-dessous pour les abréviations des langues.)
	**Affichage ou non des sous-titres** ON⟷OFF
	DVD-A **DVD-V** **Numéro d'angle**
	DVD-A **Numéro d'image fixe** L'image choisie est montrée pendant la lecture.
	VCD **Mode audio** LR (GD)⟷L (G)⟷R (D)
	VCD (avec pilotage de la lecture seulement) **Lecture par menu** Confirme l'activation ou la désactivation du pilotage de la lecture (PBC) par menu.

Nota sur les sous-titres

- Dans certains cas, la langue sélectionnée n'est pas immédiatement activée.
- Dans le cas où les sous-titres seraient superposés à ceux pour malentendants, en désactiver l'affichage.

Écran de repérage proportionnel

L'utilisateur a le choix parmi cinq paliers de vitesse pour le ralenti et la recherche, et ce, dans un sens ou dans l'autre.
Les chiffres se trouvant de chaque côté de l'écran indiquent les vitesses maximum de la recherche.

Icône	Description
	Pause
	Lecture ralentie ◂‖: Recul **DVD-A** **DVD-V** ‖▸: Avance **DVD-A** **DVD-V** **VCD**
	Lecture
	Recherche ◀◀: Recul ▶▶: Avance

A Langue des dialogues et des sous-titres

ENG: Anglais	SVE: Suédois	CHI: Chinois
FRA: Français	NOR: Norvégien	KOR: Coréen
DEU: Allemand	DAN: Danois	MAL: Malais
ITA: Italien	POR: Portugais	VIE: Vietnamien
ESP: Espagnol	RUS: Russe	THA: Thaïlandais
NLD: Hollandais	JPN: Japonais	∗: Autres

B Type de signal/données

LPCM/PPCM/DD Digital/DTS: Type de signal
k (kHz): Fréquence d'échantillonnage
b (bit): Nombre de bits
ch (channel): Nombre de canaux

Exemple:
3/2 .1ch

- .1: Signal des extrêmes-graves (n'est pas affiché en l'absence de signal d'extrêmes-graves)
- 0: Aucun effet ambiophonique
  1: Effet ambiophonique monaural
  2: Effet ambiophonique stéréophonique (gauche/droit)
- 1: Centre
  2: Avant gauche+Avant droit
  3: Avant gauche+Avant droit+Centre

Renseignements sur le lecteur

Menu de lecture

Icône	Description
	Lecture en reprise A-B (➡ page 16) [ENTER/SET] (Début) ➡ [ENTER/SET] (Fin) Pour annuler: [ENTER/SET]
	Lecture en reprise (➡ page 16)
	DVD-A CD VCD **Affichage du mode de lecture** (➡ page 17) ---: Lecture normale PGM: Lecture programmée RND: Lecture aléatoire ALL: Lecture de tous les groupes (**DVD-A**)
	Marqueur Il est possible de marquer cinq positions de début de séquence de lecture. [ENTER/SET] (Il est maintenant possible d'insérer des marqueurs.)
	Pour insérer un marqueur: [ENTER/SET] (à l'emplacement désiré) Marquage d'une autre position: [◄, ►] ➡ [ENTER/SET]
	Pour rappeler un marqueur: [◄, ►] ➡ [ENTER/SET]
	Pour effacer un marqueur: [◄, ►] ➡ [CANCEL]

Remarques sur le marquage

- Le marquage ne peut se faire que lorsque la durée de lecture écoulée est affichée.
- Certains sous-titres peuvent ne pas apparaître près du marqueur.
- Tous les marqueurs s'effacent lorsque:
  - –le contact est coupé sur l'appareil,
  - –le plateau du disque est ouvert ou une autre source est sélectionnée.

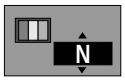
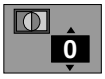
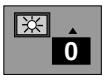
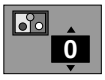
Menu d'affichage

Icône	Description
	Affichage du type d'image (I/P/B) (➡ page 36) ON⟷OFF Affiche le type d'image (I/P/B) dans le mode arrêt sur image.

Menu audio

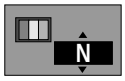
Icône	Description
	(Dolby Digital/DTS, 3-canaux ou plus seulement) **DVD-V** **Optimisation des dialogues** ON⟷OFF Le volume des dialogues en provenance du canal centre est optimisé lors de la sélection de "ON".
	CD **RE-MASTER** (Remixage) Le circuit de remixage améliore la qualité sonore de signaux 44,1 kHz de CD. 1: pour des plages rythmées (pop et rock) 2: pour des plages à tempo varié (jazz) 3: pour des plages lentes (classique) OFF: Le circuit est désactivé.

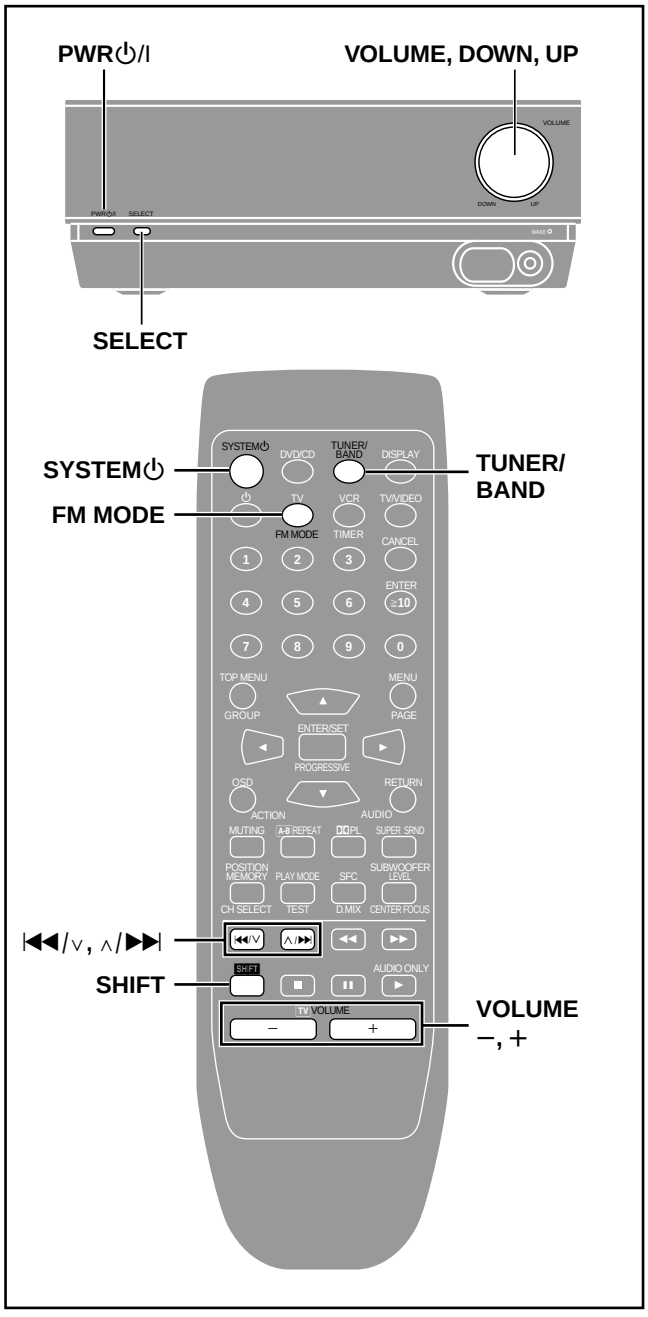
Menu vidéo

Icône	Description
	**Mode image numérique** **DVD-A** **DVD-V** VCD N: Mode normal C: Mode cinéma U: Mode utilisateur Les rubriques suivantes sont également affichées lorsque le mode "U" est sélectionné.
	**Contraste** (−7 à +7) Augmente les contrastes sur les parties claires et sombres de l'image.
	**Luminosité** (0 à +15) Éclaircit l'image.
	**Couleur** (−7 à +7) Règle la nuance des couleurs de l'image.

DT300

Lorsque l'indicateur de sortie progressive est allumée (➡ page 13):

Icône	Description
	**Mode image numérique** **DVD-A** **DVD-V** VCD N: Mode normal C: Mode cinéma
	Mode de transfert Sélectionner la méthode de conversion pour la sortie progressive selon le type de matériel visionné. (➡ page 36, "Film et vidéo"). **Auto (normal)**: pour le visionnement de matériel film **Video (Vidéo)**: pour le matériel vidéo
	Position horizontale Appuyer sur les touches numériques pour modifier la position horizontale de l'image. Une fois l'icône ci-contre en surbrillance: 1. Appuyer sur [1]. 2. Appuyer sur [1] pour déplacer l'image vers la gauche ou sur [3] pour déplacer l'image vers la droite. ● Une pression sur [2] remet l'image à la position réglée par défaut. La position est conservée en mémoire, même lorsque le contact est coupé sur l'appareil.



Il est possible d'effectuer une syntonisation manuelle en sélectionnant la fréquence de la station; il est aussi possible de programmer la syntonisation pour faciliter l'opération (➡ page 23).

1 Appuyer sur [SYSTEM⏻] pour établir le contact.

2 Appuyer sur [TUNER/BAND] pour sélectionner "FM" ou "AM".

Sur chaque pression de la touche:
FM⟷AM

3 Appuyer sur [|◀◀/∨] ou [∧/▶▶|] pour sélectionner la fréquence de la station désirée.

L'indication "TUNED" s'affiche lorsqu'une station est syntonisée.

TUNED
ST
FM 87.9

L'indication "ST" s'affiche pendant la réception d'une station FM diffusant en stéréophonie.

Maintenir une pression sur [|◀◀/∨] ou [∧/▶▶|] jusqu'à ce que la fréquence commence à changer pour lancer la syntonisation automatique. La syntonisation s'arrête lorsqu'une station est syntonisée.

4 Régler le volume.

En présence de bruit excessif dans la bande FM

Appuyer sur [SHIFT]+[FM MODE] de manière à afficher l'indication "MONO".

TUNED
MONO
FM 87.9

Ce mode a pour effet d'améliorer la qualité de la réception; toutefois, elle se fait en monophonie.
Appuyer sur [SHIFT]+[FM MODE] pour annuler le mode.
Le mode est également désactivé lors d'un changement de la fréquence d'accord.

S'assurer que l'indication "MONO" n'est pas affichée pour une écoute normale.
Les émissions diffusées en stéréophonie ou en monophonie sont automatiquement reproduites dans leur mode de réception.

Modulation de fréquence FM

Appareil principal seulement

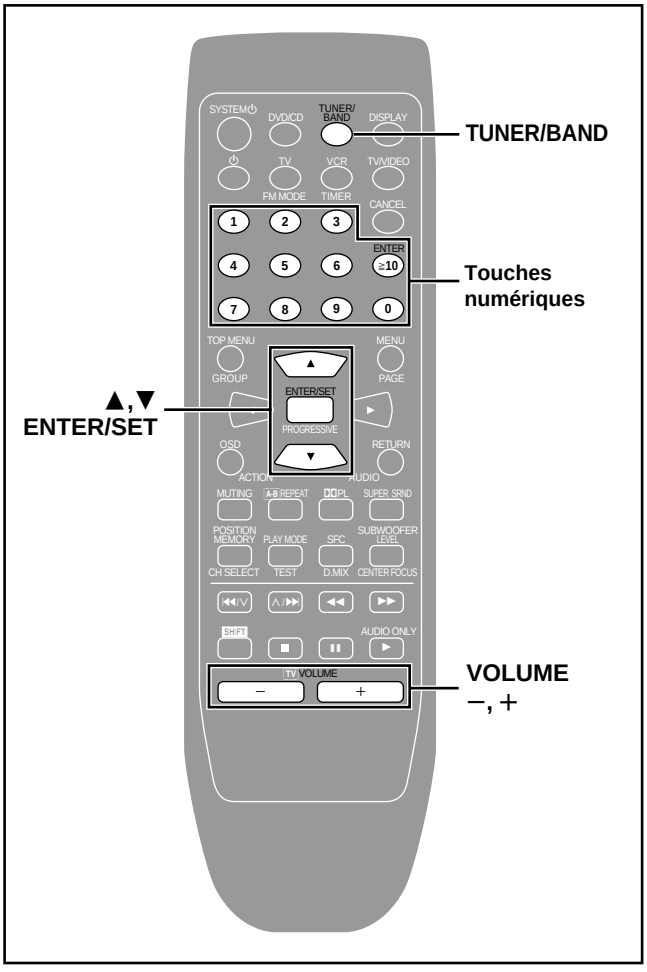
La modulation est réglée en usine à 0,2 MHz. Il est cependant possible de la modifier afin de recevoir les stations pouvant être syntonisées par pas de 0,1 MHz.

① Appuyer sur [SELECT] pour sélectionner "FM".
② Maintenir la pression sur [SELECT].
Après quelques secondes, l'afficheur indique la fréquence minimale actuelle. Maintenir la pression sur la touche. La fréquence minimale change et l'intervalle est modifié.

Répéter les étapes ci-dessus pour rétablir le réglage en usine de la modulation.

Nota

Toutes les fréquences FM préréglées sont modifiées par cette marche à suivre. Les prérégler à nouveau.



L'appareil offre deux modes de présyntonisation.
Présyntonisation automatique:
Les stations captées sont automatiquement présyntonisées.
Présyntonisation sélective:
Il est possible de sélectionner les stations à présyntoniser de même que leur ordre de présyntonisation.
La mémoire accepte 39 stations dans chacune des deux bandes, AM et FM.

Présyntonisation automatique

1 Syntoniser la fréquence "FM 87.9" (ou "FM 87.5") (➡ page 22).

FM 87.9

2 Maintenir une pression sur [ENTER/SET].
Les stations FM captées sont mémorisées dans les adresses mémoire.
Relâcher la touche lorsque l'indication "AUTO MEMORY" apparaît.

3 Syntoniser la fréquence "AM 520".

4 Maintenir une pression sur [ENTER/SET].
Les stations AM captées sont mémorisées dans les adresses mémoire.
Relâcher la touche lorsque l'indication "AUTO MEMORY" apparaît.

Toutes les stations pouvant être reçues par le bloc d'accord sont sauvegardées dans les adresses mémoire en ordre croissant. Les stations FM et AM sont sauvegardées dans les adresses mémoire 1 à 39.
"SET OK" apparaît après la fin de la mémorisation automatique et la dernière station mémorisée est syntonisée.
"ERROR" apparaît si aucune station n'est captée. Effectuer alors la présyntonisation à la demande (voir ci-dessous).

Présyntonisation sélective

Les stations sont mémorisées une à la fois.

1 Syntoniser la station (➡ page 22).

2 Appuyer sur [ENTER/SET].

ME - CH -

3 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner une adresse mémoire.

4 Appuyer sur [ENTER/SET].

S'il y a lieu, la nouvelle station remplace celle qui se trouvait déjà mémorisée.

Sélection des adresses mémoire

1 Appuyer sur [TUNER/BAND] pour sélectionner "FM" ou "AM".
Sur chaque pression de la touche:
FM⟷AM

2 Appuyer sur les touches numériques pour sélectionner l'adresse mémoire.

Sélection d'un numéro à 2 chiffres
Exemple: Pour sélectionner l'adresse mémoire 12, appuyer sur [≧10, ENTER] ➡ [1] ➡ [2]

2 FM 87.9
Adresse mémoire

3 Régler le volume.

Champ sonore

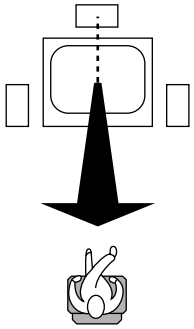
Nota

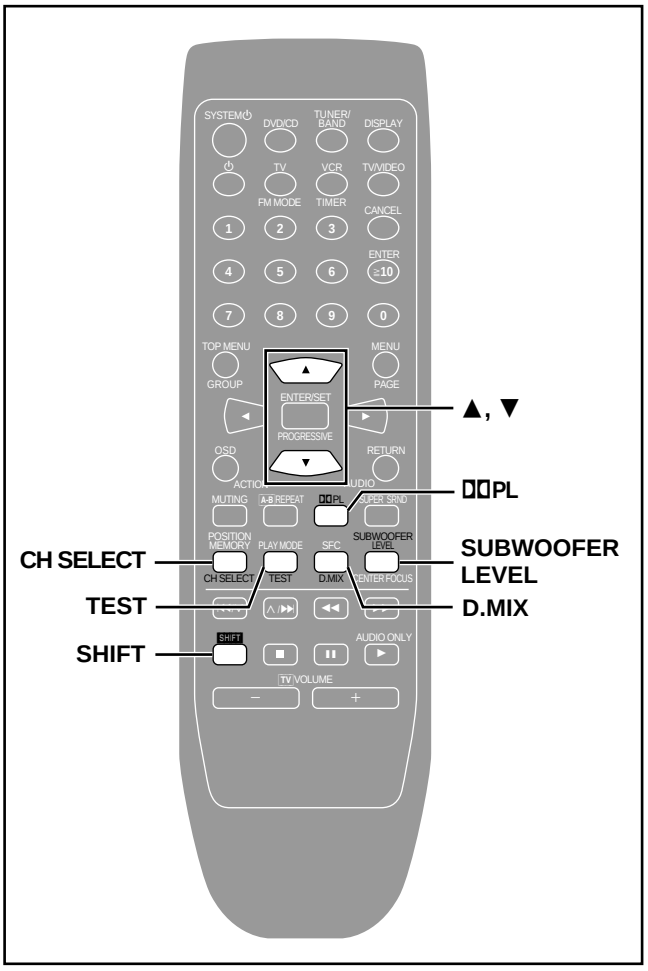
- Les modes Dolby Pro Logic, Super Surround (super ambiophonique) et focalisation centrale ne peuvent pas être utilisés lorsque le casque d'écoute est branché.
- Avec certaines sources, l'utilisation de ces systèmes sonores ou effets ambiophoniques peut altérer la qualité du rendu sonore. Dans une telle éventualité, désactiver le système sonore ou effet ambiophonique sélectionné.

Système de champ sonore		Caractéristiques	Support
DOLBY DIGITAL et DTS (➡ page 25)		●Dolby Digital et DTS sont des systèmes de codage numériques utilisés sur les DVD pour fournir une sonorité ambiophonique. Ils ont été conçus à l'origine pour utilisation dans les salles de cinéma. ●Cet appareil reconnaît et décode automatiquement ces types de signaux.	Les supports encodés au moyen du système Dolby Digital portent cette marque. DOLBY DIGITAL Les supports encodés au moyen du système DTS portent cette marque. DIGITAL dts SURROUND ●DVD
DOLBY PRO LOGIC (➡ page 25)		Dolby Pro Logic est un système de décodage mis au point pour accentuer la présence des sources encodées avec le système Dolby Surround. La sensation spatiale de positionnement des sources sonores se voit améliorée par l'ajout d'un canal centre séparé.	Les supports encodés au moyen du système Dolby Surround portent cette marque. DOLBY SURROUND ●DVD ●CD, CD-Vidéo ●Disques laser ●Bande vidéo
SUPER SURROUND (Super ambiophonique) (➡ page 26)	**MOVIE (Films)**	●Ce mode ajoute des effets ambiophoniques aux bandes son de films qui n'ont pas été enregistrées avec l'un ou l'autre des systèmes décrits plus haut. ●Il est possible de régler le volume sur les enceintes ambiophoniques.	Tout support stéréophonique.
	MUSIC (Musique)	●Ce mode ajoute des effets ambiophoniques aux sources stéréophoniques. ●Il est possible de régler le volume sur les enceintes ambiophoniques.	
Contrôle de champ sonore (➡ page 26)		Utiliser les effets de contrôle de champ sonore pour modifier le rendu sonore et ajouter de la réverbération.	N'importe quelle source.

CENTER FOCUS
(Effet de focalisation centrale) (➡ page 26)

- Dans ce mode, le son de l'enceinte de canal centre semble provenir du téléviseur.
- Efficace avec Dolby Digital, DTS et Dolby Pro Logic.





DOLBY DIGITAL et DTS

Lancer la lecture d'une source DOLBY DIGITAL ou DTS.

L'appareil identifie automatiquement le type de signal acheminé et en effectue le traitement en conséquence.

Pour donner plus de puissance aux graves de l'enceinte d'extrêmes-graves ➡ page 26.

Pour ramener un signal Dolby Digital ou DTS (5.1 canaux) à 2 canaux

Dans le mode lecture, appuyer sur [SHIFT]+[D.MIX].
Pour désactiver, appuyer à nouveau sur [SHIFT]+[D.MIX].

Lorsque "D.MIX" clignote

Le disque DVD-Audio en cours de lecture contient des signaux multicanaux qui ne peuvent faire l'objet d'une réduction par mixage (l'indication "No Down-Mix" apparaît également).

DOLBY PRO LOGIC

1 Appuyer sur [DOLBY PL].

DOLBY PL — S'allume

2 Lancer la lecture d'une source Dolby Surround.

Désactivation

Appuyer sur [DOLBY PL].

Nota

Désactiver le circuit Dolby Pro Logic lors de la lecture d'un DVD enregistré avec Dolby Digital ou DTS. Autrement, les effets ambiophoniques ne seront pas correctement reproduits.

Réglage du niveau de sortie sur les enceintes

Si le niveau de sortie sur les enceintes n'est pas uniforme, effectuer les réglages de la manière suivante.

Préparatifs

DOLBY DIGITAL et DTS: Éteindre les autres systèmes ambiophoniques.
DOLBY PRO LOGIC: Appuyer sur [DOLBY PL].

① Appuyer sur [SHIFT]+[TEST] pour lancer l'émission d'un signal d'essai.

TEST Lch

Lch: Enceinte avant, canal gauche
Cch: Enceinte de canal centre
Rch: Enceinte avant, canal droit
RSch: Enceinte ambiophonique, côté droit
LSch: Enceinte ambiophonique, côté gauche

- Avec le système Dolby Pro Logic, le canal ambiophonique est monaural; aussi, l'indication "Sch" s'affiche-t-elle en lieu et place des autres.

② Appuyer sur [▲] (pour augmenter le niveau) ou [▼] (pour diminuer le niveau).

Pour désactivation du signal d'essai, appuyer de nouveau sur [SHIFT]+[TEST].

Pour régular le niveau de sortie pendant la lecture

① Appuyer sur [SHIFT]+[CH SELECT] pour sélectionner l'enceinte.
Lch→Cch→Rch→RSch→LSch→SWch
↑_____↓

SWch: Enceinte des extrêmes-graves

Dolby Pro Logic

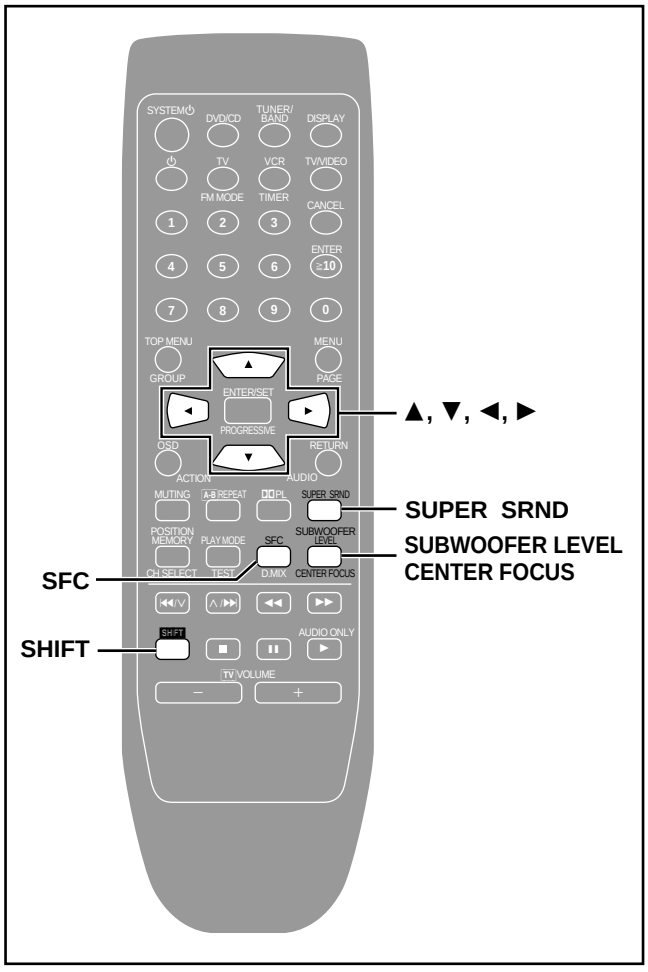
- Le canal ambiophonique est monaural; aussi, l'indication "Sch" s'affiche-t-elle en lieu et place des autres.
- "SWch" ne s'affiche pas.

② Appuyer sur [▲] (pour augmenter le niveau) ou [▼] (pour diminuer le niveau).

L, R: −16 dB à 0 dB
C, RS, LS, S: −10 dB à +6 dB
SW: −10 dB à +10 dB

Nota

Il est également possible de régler l'enceinte des extrêmes-graves au moyen des touches [SUBWOOFER LEVEL] (➡ page 26).



SUPER SURROUND (Super ambiophonique)

Appuyer sur [SUPER SRND] pour sélectionner “MOVIE” ou “MUSIC”.

S’allume

Sur chaque pression de la touche:
MOVIE→MUSIC→OFF (désactivé)

Désactivation
Appuyer sur [SUPER SRND] pour sélectionner “OFF”.

Nota
Désactiver le circuit super ambiophonique lors de la lecture d’un DVD enregistré avec Dolby Digital ou DTS. Autrement, les effets ambiophoniques ne seront pas correctement reproduits.

CENTER FOCUS (Effet de focalisation centrale)

Il est possible d’effectuer des réglages qui donneront l’impression que le signal de l’enceinte du canal centre émane directement de l’écran du téléviseur. Placer l’enceinte de canal centre sur le dessus du téléviseur.

Appuyer sur [SHIFT]+[CENTER FOCUS].

S’allume

Sur chaque pression de la touche:
CENTER FOCUS⟷Désactivé

Sélection du champ et de la qualité du rendu sonore

Appuyer sur [SFC] pour sélectionner un champ sonore.

HEAVY

Sur chaque pression de la touche:

Dynamique (HEAVY):	Confère plus de force à la musique rock.
Clair (CLEAR):	Accentue les hautes fréquences.
Doux (SOFT):	Pour la musique d’atmosphère.
Salle de concert (HALL):	Donne plus d’ampleur au rendu pour recréer l’atmosphère d’une grande salle.
Manuel (MANUAL):	➡ ci-dessous
Uniforme (FLAT):	Désactivé (aucun effet n’est ajouté) (par défaut).

En mode manuel:
Il est possible de choisir entre LOW, MID et HIGH puis ensuite ajuster le réglage entre −3 et +3.
1. Appuyer et maintenir une pression sur [SFC].
2. Appuyer sur [◄, ►] pour sélectionner LOW, MID ou HIGH.
3. Appuyer sur [▲, ▼] pour choisir un niveau entre −3 et +3.

Répéter les étapes 2 et 3 pour régler le rendu sonore selon les préférences.

Ajuster les graves avec SUBWOOFER LEVEL

Appuyer sur [SUBWOOFER LEVEL].

SUB W 1

Sur chaque pression de la touche:
SUB W 1→SUB W 2→SUB W 3→SUB W 4→SUB W 0

0: 0 dB
1: +3 dB
2: +6 dB
3: +8 dB
4: +10 dB

Nota
- Il n’est pas possible de régler la réponse dans les graves lors de l’utilisation d’un casque d’écoute.
- Le rendu dans les graves ne peut être réglé avec [SUBWOOFER LEVEL] qu’avec un disque DVD. Ces réglages ne sont possibles que lorsque le DVD comprend un signal séparé pour les extrêmes-graves, quoique l’affichage indique que les réglages ont eu lieu même si ce n’est pas le cas.

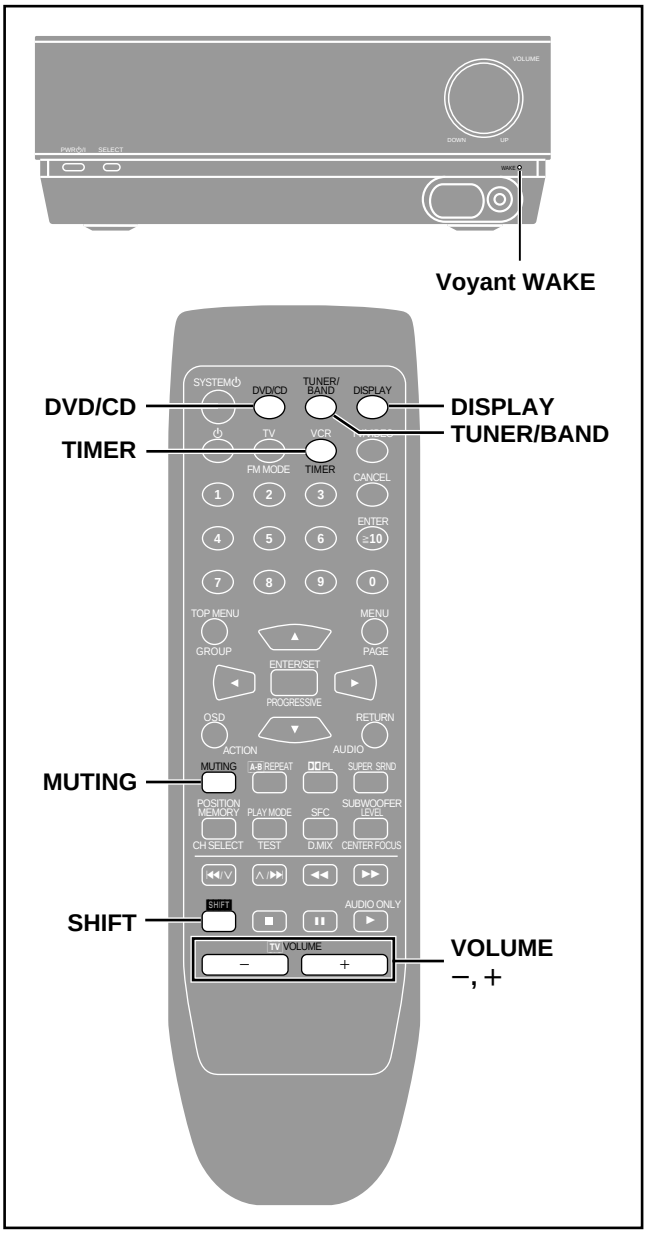
Désactivation des extrêmes-graves

La qualité sonore de sources stéréo peut être améliorée en désactivant les extrêmes-graves.

Maintenir une pression sur [SUBWOOFER LEVEL].

SUB W OFF

À chaque répétition de cette procédure:
SUB W OFF⟷ SUB W ON



Son en sourdine

Appuyer sur [MUTING].

MUTING

Le volume est réduit à son niveau minimum.

Annulation

Appuyer de nouveau sur [MUTING] ou baisser le volume à son niveau minimum (–– dB), puis le monter jusqu'au niveau voulu.
La mise en sourdine est également annulée après la mise hors marche de l'appareil.

Affichage désactivé

Désactiver l'affichage pour un meilleur visionnement dans une pièce sombre.

Appuyer sur [DISPLAY].

Pour annulation, appuyer de nouveau sur [DISPLAY].

Fonctionnement de la minuterie

La minuterie-sommeil (SLEEP) peut couper le contact sur l'appareil après un temps déterminé alors que la minuterie-réveil (WAKE) peut établir le contact. Une seule de ces deux minuteries peut être utilisée à la fois.

Avant de commencer

Sélectionner la source désirée.

- Disque
  Appuyer sur [DVD/CD] pour faire afficher "DVD", puis insérer un CD-Audio ou autre.
- Radio
  Appuyer sur [TUNER/BAND] pour sélectionner "FM" ou "AM", puis syntoniser la station désirée.

1 Appuyer sur [SHIFT]+[TIMER] pour sélectionner la minuterie.

Sur chaque pression des touches:
SLEEP ⟶ WAKE ⟶ OFF

Le voyant WAKE s'allume lorsque la minuterie de mise en marche différée est sélectionnée.

2 En moins de 5 secondes, Maintenir une pression sur [SHIFT]+[TIMER] et relâcher lorsque la minuterie désirée s'affiche.

L'affichage est modifié de la manière suivante:

- **SLEEP (minutes)**
  30 ⟶ 60 ⟶ 90
- **WAKE (heures)**
  5H ⟶ 7H ⟶ 9H
- La minuterie-sommeil (SLEEP) est mise en circuit immédiatement.
- Le contact est coupé peu de temps après l'activation de la minuterie de mise en marche différée.

Vérification du réglage

Appuyer une fois sur [SHIFT]+[TIMER].

- La durée restante s'affiche.

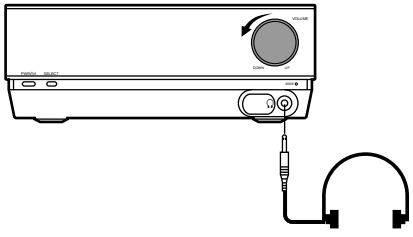
Changement du réglage

Répéter la procédure depuis le début.

Utilisation d'un casque d'écoute

1 Réduire le volume et brancher le casque d'écoute (vendu séparément).

Type de fiche: 3,5 mm (1/8 po), stéréo



2 Régler le volume sur le casque avec [VOLUME].

Le mode de rendu stéréophonique (2 canaux) est automatiquement sélectionné. Si le son est déformé, activer la compression dynamique (➡ page 28, Audio—Compression dynamique).

Nota

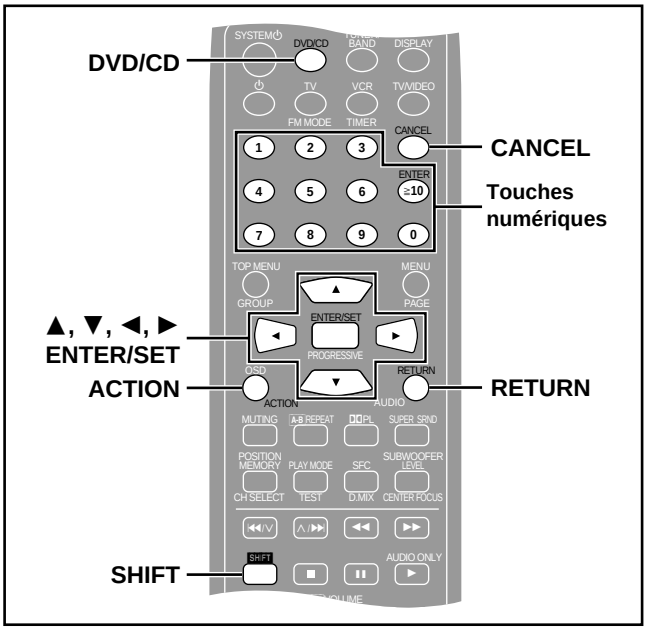
Éviter une écoute prolongée car cela peut être préjudiciable pour l'ouïe.

Modification des réglages

Le tableau ci-dessous décrit le paramétrage de l'appareil. Il est possible de modifier le paramétrage en fonction de ses préférences et des caractéristiques de l'environnement dans lequel le lecteur est utilisé. Le paramétrage demeure en mémoire jusqu'à ce qu'il soit modifié, et ce, même après que l'appareil ait été mis hors marche. Se reporter à la page 29 pour de plus amples détails sur les opérations pouvant être pilotées au moyen des menus.

●Les rubriques soulignées sont celles par défaut.

Menus	Rubriques	Options
Disque	**Audio (dialogues)** DVD-A DVD-V Choisir la langue des dialogues.	Anglais Français Espagnol Version Originale Autre ∗∗∗∗ Version Originale: La langue originale de chaque disque est sélectionnée. Autre ∗∗∗∗: Entrer un numéro de code à l'aide des touches numériques (➡ page 31).
	Sous-titres DVD-A DVD-V Choisir la langue des sous-titres.	Automatique Anglais Français Espagnol Autre ∗∗∗∗ Automatique: Si la langue sélectionnée pour "Audio" n'est pas disponible, les sous-titres de cette langue apparaîtront automatiquement s'ils sont disponibles sur ce disque.
	Menus du disque DVD-A DVD-V Choisir la langue des menus.	Anglais Français Espagnol Autre ∗∗∗∗
	Restriction par classe DVD-V (➡ page 29) Choisir la classe de restriction de lecture des DVD-Vidéo. ●L'écran de saisie du mot de passe s'affiche sur sélection d'un niveau 0 à 7 ou de la rubrique "Restriction par classe" si un niveau entre 0 et 7 a été choisi. ●Sélectionner le niveau "0" pour bloquer la lecture des disques non classés.	**Classe de restriction (lorsque le niveau 8 est sélectionné)** 8 Autoriser tous les disques: Aucune restriction. 1 à 7: Bloque la lecture de tout DVD-Vidéo dont la classe correspond au niveau choisi. 0 Interdire tous les disques: Bloque la lecture de tous les DVD-Vidéo. **Modification (lorsqu'un niveau 0 à 7 est sélectionné)** Déverrouiller le lecteur Changer le code Sélection du niveau de restriction Déverrouillage temporaire
Vidéo	**Image télé** (➡ page 12) Sélectionner le format en fonction du téléviseur utilisé et des préférences personnelles.	4:3 Pan&Scan 4:3 Letterbox 16:9
	Mode d'arrêt sur image (➡ page 36) Sélectionner le type d'image qui sera affiché lors d'une pause en cours de lecture.	Automatique Champ Image
	Commande de niveau du noir Modifier le niveau du noir de l'image.	Plus clair Plus foncé DT300 Sélectionner "Plus foncé" si le raccordement utilise les bornes COMPONENT VIDEO OUT.
Audio	**Haut-parleurs** DVD-V (➡ page 29) (Dolby Digital seulement) Sélectionner le temps de retard de l'enceinte centrale et des enceintes ambiophoniques.	Centre: 0/1.3/2.6/3.9/5.3 ms Ambio (G/D): 0/5.3/10.6/15.9 ms
	Compression dynamique DVD-V (Dolby Digital seulement) Modification de la dynamique pour écoute discrète.	Non Oui Activer cette fonction dans les cas suivants: ●Pour faire l'écoute à bas volume tout en maintenant la clarté des dialogues. ●Lorsque le son subit de la distorsion lors de la lecture sur deux canaux d'un DVD multicanal (utilisation d'un casque d'écoute ou du mode D.MIX).
	Recherche avec son DVD-A DVD-V VCD Sélection d'une recherche avec ou sans son.	Oui Non: Le son sera émis pendant la lecture de certains DVD-Audio.
Affichage	**Langues des Menus** Choisir la langue de préférence pour les menus et les affichages.	English Français Español
	Affichage à l'écran Choisir si les messages seront affichés ou non.	Oui Non
Autres	**Mode DVD vidéo** DVD-A Sélectionne la manière de lire des images sur certains DVD-Audio. Le réglage est annulé sur retrait du disque, sur coupure du contact de l'appareil ou lors du changement de la source.	Non: Le disque DVD-Audio est lu comme un DVD-Audio. Oui: Les portions DVD-Vidéo trouvées sur un DVD-Audio peuvent être lues.



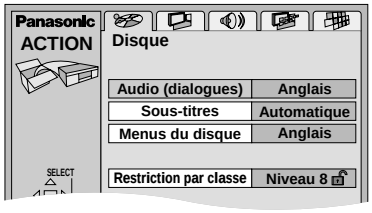
Marches à suivre communes

Pour plus de détails sur les menus, se reporter à la page 28.

Préparatifs

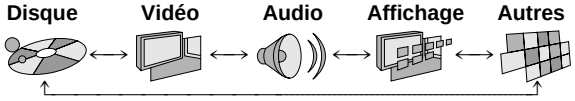
Appuyer sur [DVD/CD] pour sélectionner “DVD”.

1 Appuyer sur [SHIFT]+[ACTION] pour afficher les menus.



2 Appuyer sur [◄, ►] pour sélectionner l’onglet du menu.

Le menu sélectionné s’affiche.



3 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner la rubrique à modifier, puis appuyer sur [ENTER/SET].

4 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le paramètre, puis appuyer sur [ENTER/SET].

Le menu s’affiche à nouveau.

Retour au menu précédent

Appuyer sur [RETURN].

Après la fin des réglages

Appuyer sur [SHIFT]+[ACTION].

Programmation du mot de passe (Classifications)

DVD-V

L’écran de saisie du mot de passe s’affiche lorsqu’un niveau entre 0 et 7 a été programmé.

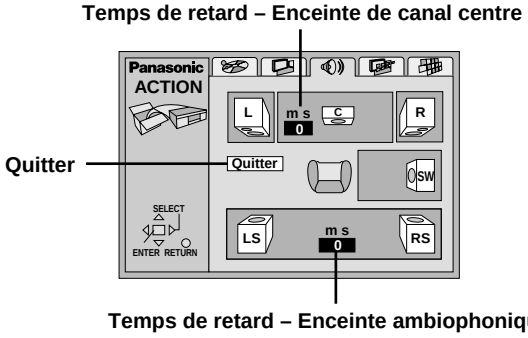
1. Entrer un mot de passe à quatre chiffres au moyen des touches numériques, puis appuyer sur [ENTER/SET].
   - En cas d’erreur, appuyer sur [CANCEL] pour l’effacer avant d’appuyer sur [ENTER/SET].
   - L’icône de verrouillage s’affiche pour indiquer que le niveau de restriction est verrouillé.
   - **Ne pas oublier le mot de passe.**
2. Appuyer sur [ENTER/SET] pour confirmer le mot de passe saisi.

Si la classification du DVD-Vidéo mis en place est supérieure au niveau fixé, un message s’affiche à l’écran du téléviseur. Suivre les instructions affichées.

Modification du temps de retard

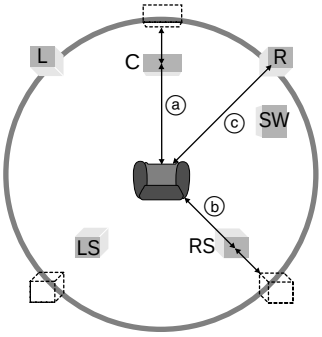
DVD-V (Dolby Digital, enceintes de canal centre et ambiophoniques seulement)

Pour un rendu optimal sur 5.1 canaux, toutes les enceintes, à l’exception de celle d’extrêmes-graves, devraient être à une distance égale de la position d’écoute. Si les enceintes ambiophoniques et de canal centre doivent être situées plus près de la position d’écoute, il serait nécessaire de modifier le temps de retard.



Modification du temps de retard

1. **Appuyer sur [▲, ▼, ◄, ►] pour sélectionner la case du temps de retard, puis appuyer sur [ENTER/SET].**
2. **Appuyer sur [▲, ▼] pour ajuster le temps de retard, puis appuyer sur [ENTER/SET].**



Valeurs

Si la distance ⓐ ou ⓑ est plus grande ou égale à la distance ⓒ, régler à “0”.

Si la distance ⓐ ou ⓑ est plus petite que la distance ⓒ, régler comme suit.

ⓐ Enceinte de canal centre

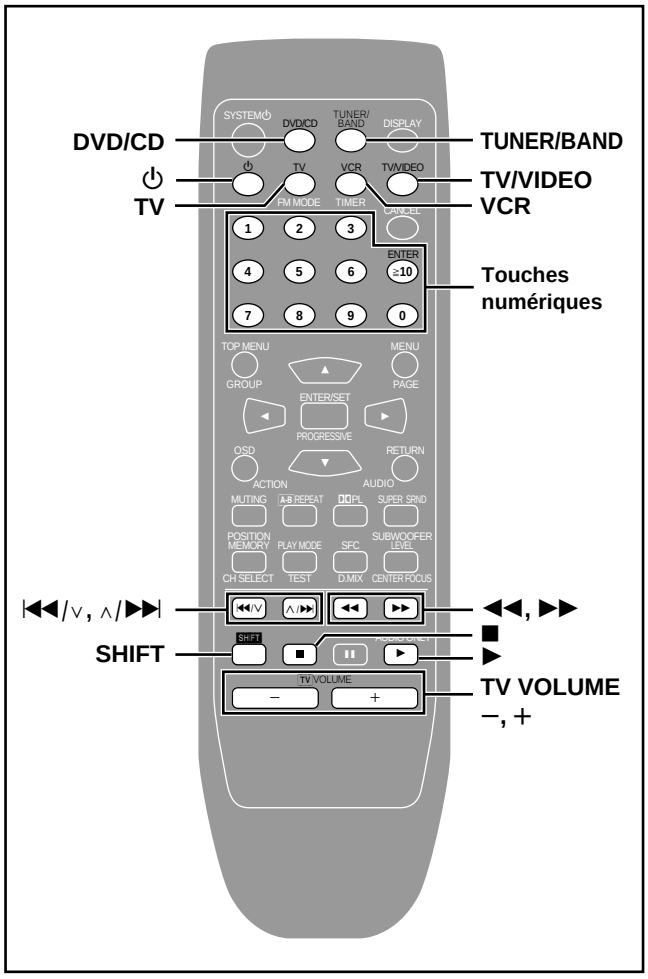
Différence	Réglage
Environ 50 cm (1½ pied)	1,3 ms
Environ 100 cm (3 pieds)	2,6 ms
Environ 150 cm (5 pieds)	3,9 ms
Environ 200 cm (6 pieds)	5,3 ms

ⓑ Enceintes ambiophoniques

Différence	Réglage
Environ 200 cm (6 pieds)	5,3 ms
Environ 400 cm (12 pieds)	10,6 ms
Environ 600 cm (18 pieds)	15,9 ms

Une fois terminé

Appuyer sur [▲, ▼, ◄, ►] pour sélectionner “Quitter”, puis appuyer sur [ENTER/SET].



Pilotage d’un téléviseur

Activation du mode télé
Appuyer sur [TV].
L’appareil passe aussi dans le mode télé.

Mise en/hors marche du téléviseur
Appuyer sur [⏻].

Syntonisation des canaux
Appuyer sur [|◀◀/∨] ou [∧/▶▶|].
Il est possible de syntoniser les canaux à l’aide des touches numériques.
La touche [≧10, ENTER] est utilisée pour confirmer la sélection du canal sur certains téléviseurs d’autres marques.

Réglage du volume
Appuyer sur [SHIFT]+[TV VOLUME, −, +].

Commutation du mode d’entrée vidéo
Appuyer sur [TV/VIDEO].

Pilotage d’un magnétoscope

Activation du mode magnétoscope
Appuyer sur [VCR].
L’appareil passe aussi dans le mode magnétoscope.

Mise en/hors marche du magnétoscope
Appuyer sur [⏻].

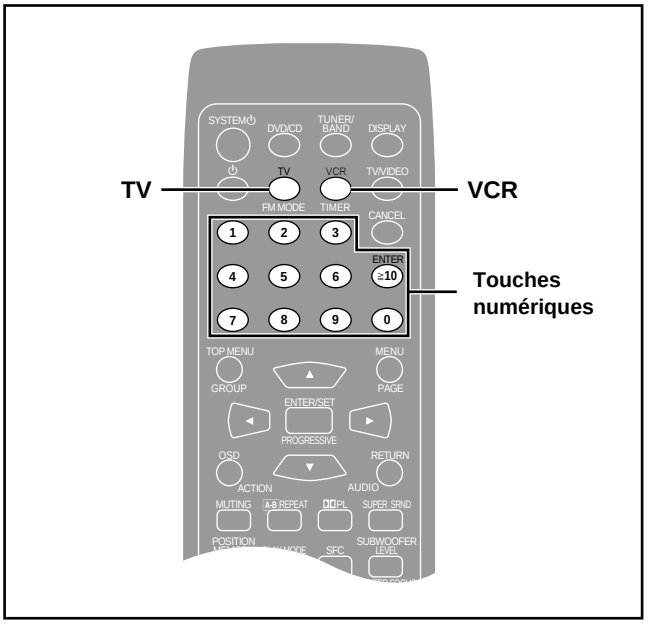
Changement de canal
Appuyer sur [|◀◀/∨] ou [∧/▶▶|].
Il est possible de syntoniser les canaux à l’aide des touches numériques.
La touche [≧10, ENTER] est utilisée pour confirmer la sélection du canal sur certains magnétoscopes d’autres marques.

Activation de la lecture
Appuyer sur [▶] (Lecture).

Avance accélérée et rebobinage
Maintenir une pression sur [◀◀] ou [▶▶].

Arrêt de la lecture
Appuyer sur [■].

Nota
- Avec certains téléviseurs, la télécommande pourrait ne pas fonctionner.
- Afin de prévenir l’utilisation par inadvertance, appuyer sur [DVD/CD] ou [TUNER/BAND] après utilisation afin d’être prêt à utiliser cet appareil.



Changement du code de la télécommande

Cette télécommande peut commander les appareils audiovisuels Panasonic et Technics qui sont munis de capteurs de télécommande. Il peut être nécessaire de modifier le code de la télécommande.
Elle peut également commander des téléviseurs ou des magnétoscopes d'autres fabricants. Consulter le tableau pour trouver la marque et entrer le code comme suit:

Pointer la télécommande vers le téléviseur ou le magnétoscope soigneusement et lentement

Tout en maintenant une pression sur la touche [TV] ou [VCR], utiliser les touches numériques pour entrer le code de la télécommande.

La télécommande transmet un signal de mise en/hors marche.
Si le code est bon, l'appareil se met en ou hors marche.
Sinon, essayer d'entrer un autre code.

- Il est possible que cette télécommande ne puisse pas commander certains appareils ou qu'elle ne puisse pas activer certaines fonctions.
- Entrer à nouveau le code après avoir changé les piles.

Liste des codes des téléviseurs

Panasonic:	01, 02, 26
Sony:	04
Fisher:	14
G-E:	02, 03, 07, 09
Gold Star:	07, 15
Hitachi:	05, 07
JVC:	12
LXI:	03, 06, 07, 10, 14, 15
Magnavox:	06, 07, 11, 15, 22
Mitsubishi:	07, 15, 16, 21
NEC:	07, 15
Philco:	06, 07
Philips:	06
Pioneer:	02, 10, 19
Quasar:	02
RCA:	03, 07, 09, 13, 23, 24, 25
Sanyo:	14
Sharp:	08, 21
Sylvania:	06, 07, 15
Symphonic:	17
Toshiba:	10, 21
Zenith:	18, 20

Liste des codes des magnétoscopes

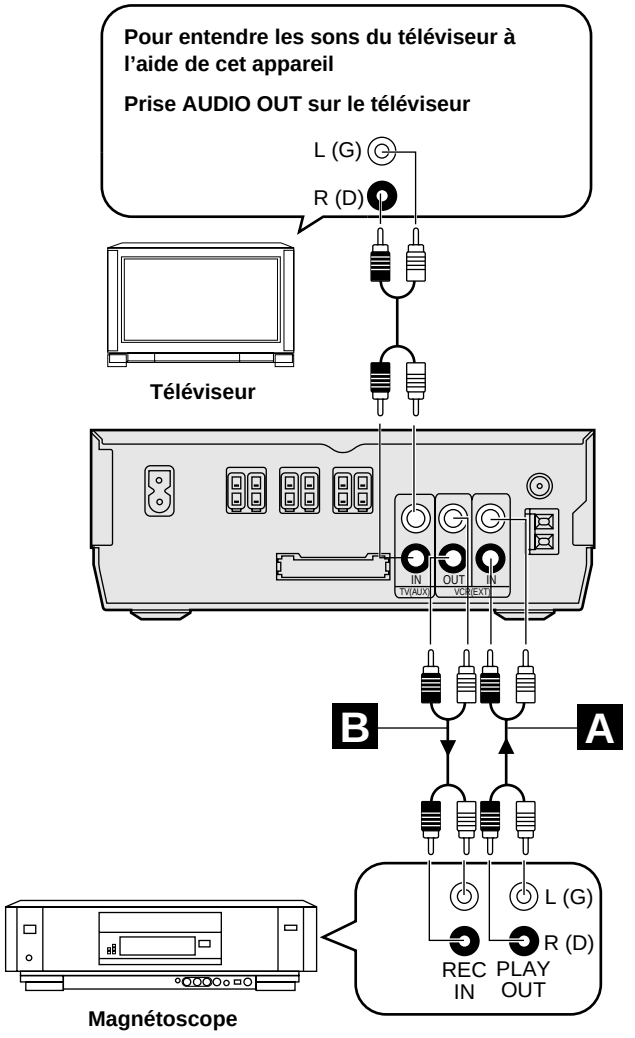
Panasonic:	01, 02, 09, 33
Sony:	05, 06, 07, 35, 36, 37
Fisher:	13, 14, 15, 18, 34
Funai:	08, 30
G-E:	02, 03, 11
Gold Star:	27
Hitachi:	09, 10, 11
JVC:	19, 25, 31, 38, 39, 40
LXI:	10, 13, 14, 15, 18, 27, 30
Magnavox:	02, 09, 12
Mitsubishi:	21, 22, 28, 29
NEC:	19, 25, 31, 38
Philco:	02, 09, 12, 30
Philips:	02, 09, 12
Pioneer:	09
Quasar:	01, 02, 09, 33
RCA:	02, 03, 04, 09, 10, 11, 12, 23, 24, 26
Sanyo:	14, 18, 34
Sharp:	16, 17
Shintom:	32
Sylvania:	02, 09, 12, 30
Symphonic:	30
Toshiba:	23, 24
Zenith:	20

Liste des codes de langue

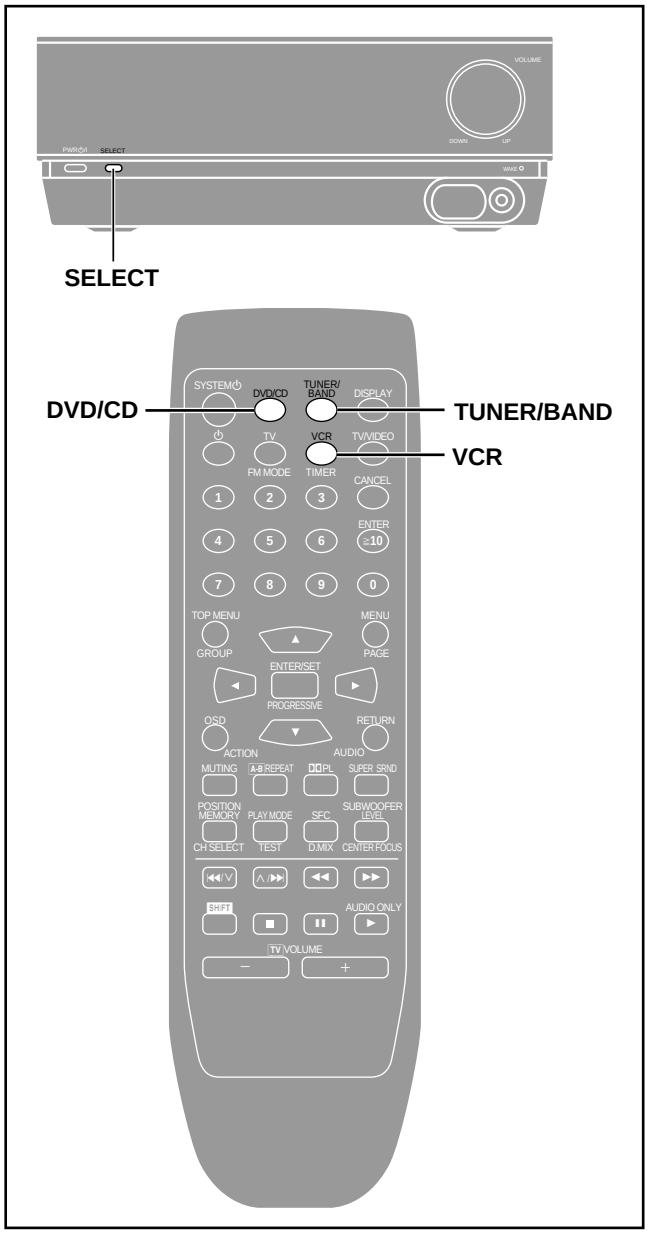
Abkhaze:	6566	Bihari:	6672	Français:	7082	Irlandais:	7165	Malgache:	7771	Roumain:	8279	Tatar:	8484
Afar:	6565	Birman:	7789	Frison:	7089	Islandais:	7383	Maltais:	7784	Russe:	8285	Tchèque:	6783
Afghan, Pachto:	8083	Breton:	6682	Gaélique		Italien:	7384	Maori:	7773	Samoan:	8377	Télougou:	8469
Afrikaans:	6570	Bulgare:	6671	d'Écosse:	7168	Japonais:	7465	Marathi:	7782	Sanscrit:	8365	Thaïlandais:	8472
Aimara:	6588	Cambodgien		Galicien:	7176	Javanais:	7487	Moldave:	7779	Serbe:	8382	Tibétain:	6679
Albanais:	8381	(khmer):	7577	Gallois:	6789	Kachmirî:	7583	Mongol:	7778	Serbo-Croate:	8372	Tigrigna:	8473
Allemand:	6869	Catalan:	6765	Géorgien:	7565	Kannara:	7578	Nauru:	7865	Shona:	8378	Tsonga:	8479
Ameharic:	6577	Chinois:	9072	Grec:	6976	Kazakh:	7575	Népalais:	7869	Sindhi:	8368	Turc:	8482
Anglais:	6978	Coréen:	7579	Groenlandais:	7576	Kirghiz:	7589	Norvégien:	7879	Singhalais:	8373	Turkmène:	8475
Arabe:	6582	Corse:	6779	Guarani:	7178	Kurde:	7585	Oriya:	7982	Slovaque:	8375	Twi (akan):	8487
Arménien:	7289	Croate:	7282	Gujarati:	7185	Lao:	7679	Ourdou:	8582	Slovène:	8376	Ukrainien:	8575
Assamais:	6583	Danois:	6865	Haoussa:	7265	Latin:	7665	Ouzbèque:	8590	Somali:	8379	Vietnamien:	8673
Azéri:	6590	Espagnol:	6983	Hébreu:	7387	Letton:	7686	Panjabi:	8065	Soudanais:	8385	Volapük:	8679
Bachkir:	6665	Espéranto:	6979	Hindi:	7273	Lingala:	7678	Perse:	7065	Suédois:	8386	Wolof:	8779
Basque:	6985	Estonien:	6984	Hollandais:	7876	Lithuanien:	7684	Polonais:	8076	Swahili:	8387	Xhosa:	8872
Bengali:	6678	Féringien:	7079	Hongrois:	7285	Macédonien:	7775	Portugais:	8084	Tadjik:	8471	Yiddish:	7473
Bhoutan:	6890	Fidjien:	7074	Indonésien:	7378	Malais:	7783	Quechua:	8185	Tagalog:	8476	Yorouba:	8979
Biélorusse:	6669	Finnois:	7073	Interlangue:	7365	Malayalam:	7776	Rhéto-Roman:	8277	Tamoul:	8465	Zulu:	9085

- Couper le contact sur tous les appareils avant d’effectuer les raccordements.
- Pour plus de détails, se reporter au manuel afférent à chaque appareil utilisé.
  (Câbles et appareils vendus séparément.)

Câble audio
Blanc **(L) [G]**
Rouge **(R) [D]**



Raccordement d’un tourne-disque
Il est recommandé d’utiliser un tourne-disque muni d’un égaliseur phono. Si le tourne-disque n’est pas muni d’un égaliseur, le raccorder à un égaliseur externe avant de le raccorder à cet appareil.



A Il est possible d’entendre le signal sonore d’un magnétoscope, d’un magnétophone, d’un lecteur de disque laser, etc., via les enceintes acoustiques raccordées à cet appareil.

1 Appuyer sur [VCR].

- Sur l’appareil principal: appuyer sur [SELECT].
  Sur chaque pression de la touche la sélection se fait comme suit:
  DVD→TV <AUX>→**VCR <EXT>**→FM→AM

2 Lancer la lecture.

B Il est possible d’enregistrer le signal sonore de la radio ou des disques, etc., sur un magnétophone/un magnétoscope.

1 Appuyer sur [DVD/CD] pour sélectionner “DVD”.

Ou

Appuyer sur [TUNER/BAND] pour sélectionner “FM” ou “AM”.

- Sur l’appareil principal ➡ voir ci-dessus.

2 Lancer l’enregistrement et la lecture.

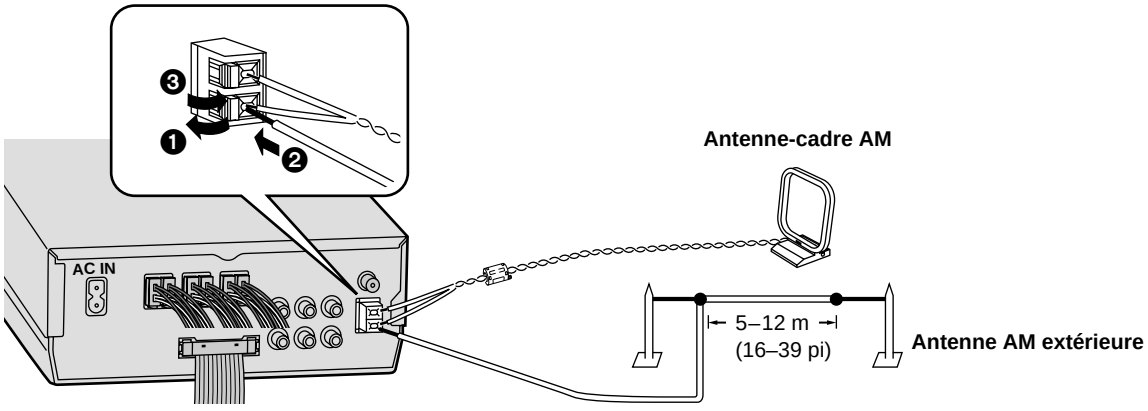
Raccordement d'antennes en option

Installer des antennes extérieures dans le cas où la réception serait de piètre qualité.

Nota
Débrancher l'antenne extérieure si appareil est hors fonction.
Ne pas utiliser l'antenne extérieure pendant un orange.

Antenne AM extérieure (Avec un fil recouvert de vinyle)

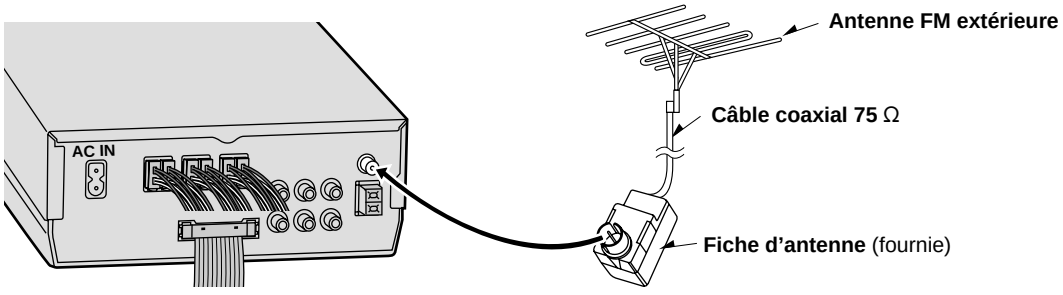
Faire cheminer un fil de vinyle à l'horizontale le long d'une fenêtre ou d'un autre emplacement approprié.
Ne pas débrancher l'antenne-cadre.



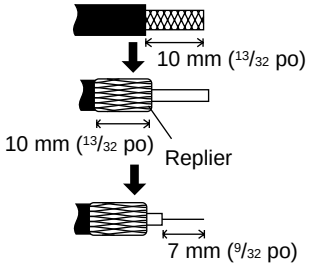
Antenne FM extérieure (Avec une antenne de télévision)

- Débrancher l'antenne FM intérieure.
- Confier l'installation de l'antenne à un technicien qualifié.

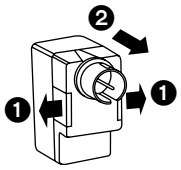
Modifier comme suit le câble coaxial 75 Ω de l'antenne extérieure.



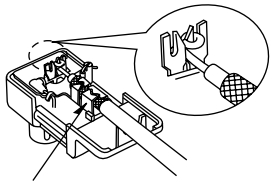
① **Retirer une partie de la gaine isolante extérieure en vinyle.**



② **Écarter soigneusement les languettes pour retirer le couvercle.**



③ **Installer le câble coaxial.** Serrer le conducteur de câble et l'enrouler de sorte qu'il n'entre pas en contact avec toute autre pièce.


Serrer avec des pinces.

④ **Fixer le couvercle.**

Guide de dépannage

Avant d'appeler un centre de service, faire les vérifications décrites ci-dessous. En cas de doute sur certains des points de vérification, ou si les solutions proposées dans le tableau ne résolvent pas le problème rencontré, ***veuillez contacter le service à la clientèle de Panasonic Canada Inc. au 1-800-561-5505, son site web (www.panasonic.ca) ou le centre de service agréé le plus proche.***

Les pages de référence sont indiquées en chiffres blancs dans un cercle noir ⓫.

Alimentation

Absence d'alimentation.	●Introduire la fiche du cordon d'alimentation à fond dans la prise secteur. ⓫
L'appareil se met automatiquement dans le mode attente.	●La minuterie-sommeil a placé l'appareil dans le mode d'attente. ㉗

Fonctionnement

Les touches de commande n'ont aucun effet.	●Avec certains disques, certaines fonctions ne peuvent être activées. ●Le fonctionnement de l'appareil peut être anormal à cause de l'éclairage, de l'électricité statique ou d'autres facteurs externes. **Méthode de réinitialisation:** Appuyer sur [SYSTEM⏻] pour mettre l'appareil dans le mode attente, puis en marche de nouveau. Il est aussi possible d'appuyer sur [SYSTEM⏻] pour mettre l'appareil dans le mode attente, de débrancher le cordon d'alimentation, puis de le rebrancher.
Aucune fonction ne peut être pilotée au moyen de la télécommande.	●Vérifier si les piles ont été biens installées. ⓫ ●Au besoin, remplacer les piles. ⓫ ●Orienter la télécommande vers le capteur de signal du lecteur. ❺ ●La télécommande est peut-être dans le mode télé ou magnétoscope. Appuyer sur [DVD/CD] ou [TUNER/BAND] pour permettre à la télécommande de piloter cet appareil. ●Si la télécommande n'active pas les fonctions du téléviseur ou du magnétoscope, essayer de changer le code de commande. Cette télécommande ne peut pas activer les fonctions de certains téléviseurs ou magnétoscopes. ㉚ ㉛
La lecture ne peut être lancée même lorsque [►] (Lecture) est pressé ou est rapidement interrompue.	●Il est possible qu'il y ait eu formation de condensation dans l'appareil. Attendre environ une heure ou deux. ●L'appareil ne peut prendre en charge des disques autres que ceux spécifiés (DVD-Audio, DVD-Vidéo, CD et CD-Vidéo). ❹ ●Le lecteur ne peut prendre en charge que des disques DVD-Vidéo dont le code régional est autre que "1", "ALL" ou dont les codes multiples comprennent le code "1". ❶ ●Le disque peut être sale. Le nettoyer. ㊱ ●Vérifier la mise en place du disque (étiquette sur le dessus). ⓭
Échec de la sélection d'une autre langue pour les dialogues (ou les sous-titres).	●Cette fonction doit être disponible sur le disque. Si possible, sélectionner la langue au moyen du menu du disque. ⓮
Absence de menu de pilotage de la lecture.	●Cette fonction doit être disponible sur le disque.
Aucun sous-titre n'est affiché.	●L'affichage des sous-titres a été supprimé de l'écran du téléviseur. Les afficher. ⓴ ●Cette fonction doit être disponible sur le disque.
La langue des dialogues (ou des sous-titres) ne correspond pas à celle qui a été sélectionnée avec les menus ACTION.	●Cette fonction doit être disponible sur le disque.
Aucune sélection de prise de vue n'est possible.	●Cette fonction doit être disponible sur le disque. Même si un disque comporte plusieurs prises de vue, il se peut que ces différentes prises n'aient été enregistrées que pour certaines scènes.
Impossible d'accéder au menu ACTION.	●Sélectionner "DVD" comme source. ●Désactiver les modes de lecture programmée et aléatoire. ⓱
Le mot de passe de déverrouillage a été oublié. Rétablir les paramètres par défaut.	●Dans le mode arrêt, appuyer simultanément sur [■] de l'appareil et sur la touche [≧10, ENTER] de la télécommande pendant environ 3 secondes jusqu'à ce que le message "Initialized" ne soit plus affiché à l'écran. Couper, puis rétablir le contact sur l'appareil. Tous les paramètres sont alors validés.

Audio

Aucun son. **Présence de distorsion.**	●Vérifier tous les raccordements. ❼–⓫, ㉜, ㉝ ●Monter le volume. ●Désactiver la fonction de sourdine. ㉗ ●Mettre l'appareil hors marche et corriger la source du problème, puis mettre l'appareil en marche. Les causes possibles comprennent: – Un court-circuit (fils dénudés qui se touchent) sur les fils positif et négatif des enceintes acoustiques. ❽ – Utilisation d'enceintes acoustiques d'impédance inférieure à l'impédance nominale de l'appareil. ㊲ – Acheminement d'un niveau de volume trop élevé ou d'un signal trop puissant sur les haut-parleurs. – Utilisation de l'appareil dans un environnement chaud sans ventilation appropriée.
Présence de bruit de fond durant la lecture.	●Un cordon d'alimentation ou une lampe fluorescente se trouve près des câbles de raccordement des enceintes. Éloigner tout appareil électroménager ou électrique et tout cordon des câbles de raccordement.
Aucun son n'est produit sur l'enceinte d'extêmes-graves.	●S'assurer que l'enceinte des extrêmes-graves n'est pas réglée sur "SUB W OFF". ㉖

Vidéo

Distorsion de l'image.	●Une certaine distorsion est normale lors de l'utilisation de la fonction de recherche. ●L'écran peut être perturbé un instant lorsque la fonction AUDIO ONLY (audio seulement) est activée ou désactivée. ⓲
Absence d'image à l'écran du téléviseur.	●Vérifier les connexions. ⓾ ●Le téléviseur est-il en marche ? ●Le mode d'entrée sur le téléviseur (exemple: VIDEO 1) est-il approprié ? ●Si l'indicateur "Le disque actuel est de système PAL. Seule la sortie audio est possible." est allumé à l'écran du téléviseur, cela indique que le disque chargé est du type PAL et que seule la portion audio du disque peut être lue. **DT300** ●L'appareil n'émet aucun signal des prises VIDEO OUT et S-VIDEO OUT lorsque l'indicateur de la sortie progressive est allumé. Appuyer sur [SHIFT]+[PROGRESSIVE] pour couper la sortie progressive.
L'image semble anormale. (Les côtés de l'image sont rognées ou une bande noire apparaît dans le haut et le bas de l'image.)	●S'assurer que l'appareil est raccordé directement au téléviseur et non par le truchement d'un magnétoscope. ●Appeler les réglages vidéo de l'écran ACTION et modifier "Image télé" selon le type de téléviseur. Il se peut qu'il soit nécessaire de changer le mode écran sur le téléviseur lui-même. ⓬ **DT300** **Si le téléviseur ne permet pas le réglage du format lorsque l'entrée est progressive** Appuyer sur [SHIFT]+[PROGRESSIVE] pour éteindre l'indicateur "PROGRESSIVE". La sortie est maintenanat entrelaceé.
DT300 **Présence d'image fantôme lorsque la sortie progressive est en marche.**	●Couper la sortie progressive. Ce problème provient de la méthode d'édition et du matériel utilisé sur le disque DVD, mais devrait être corrigé sur la sortie entrelacée.
Qualité d'image médiocre.	●Vérifier les réglages dans le menu vidéo de l'écran de menus à icônes. ㉑
DT300 **L'image est non centrée avec la sortie progressive.**	●Régler la position horizontale avec les icônes à l'écran. ㉑
L'image disparaît de l'écran ou des rayures apparaissent.	●La position et l'orientation de l'antenne sont mauvaises. Si une antenne intérieure est utilisée, la remplacer par une antenne extérieure. ㉝ Le fil de l'antenne de télévision est trop près de l'appareil; l'en éloigner.

Écoute de la radio

Présence de bruit. **Le voyant stéréo clignote ou demeure éteint.** **Le son est distordu.**	●Modifier l'orientation de l'antenne FM ou AM. ⓫ ●Utiliser une antenne extérieure. ㉝
Un battement est entendu.	●Mettre le téléviseur hors marche ou l'éloigner de l'appareil.
Un bruit de fond est entendu dans la bande AM.	●Éloigner l'antenne des autres câbles et cordons.

Affichage de l'appareil

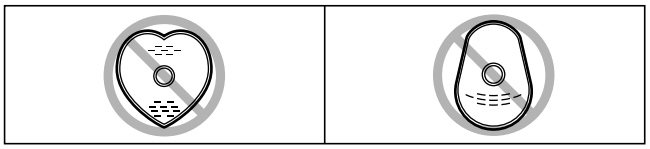
L'affichage de l'appareil est hors circuit.	●Appuyer sur la touche [DISPLAY] pour mettre l'affichage en circuit.
"NO PLAY"	●Le disque n'est pas compatible avec le lecteur. Utiliser un disque compatible. ❹
"NO DISC"	●Il n'y a pas de disque dans le lecteur; en introduire un dans le logement. ●Le disque n'a pas été correctement mis en place; le mettre en place correctement. ⓲
"F61"	●Vérifier et, au besoin, refaire le raccordement des câbles des enceintes. Si le problème persiste, le circuit d'alimentation pourrait être en cause. Consulter un détaillant.
"DVD U11"	●Le disque est sale; le nettoyer avec un linge doux. ㊱
"ERROR"	●L'opération effectuée était la mauvaise. Se reporter aux instructions, puis recommencer.
"DVD H□□" □□ représente un nombre.	●Un problème est probablement survenu. Le nombre affiché à la droite de la lettre "H" est fonction de l'état de l'appareil. **Méthode de réinitialisation:** Appuyer sur [SYSTEM⏻] pour mettre l'appareil dans le mode attente, puis en marche de nouveau. Il est aussi possible d'appuyer sur [SYSTEM⏻] pour mettre l'appareil dans le mode attente, de débrancher le cordon d'alimentation, puis de le rebrancher. ●Si le code demeure affiché, le noter et communiquer avec un technicien qualifié.

Affichage du téléviseur

Aucun affichage.	●Aller à "Affichage" de l'écran ACTION et sélectionner "Oui" pour "Affichage à l'écran". ㉘
Absence d'affichage ou affichage rogné des icônes de menu.	●Pendant que l'icône le plus à droite est en surbrillance, appuyer sur [▲, ▼] pour les déplacer vers le bas de l'écran. ⓳
Le menu du disque est affiché dans une langue autre que celle voulue.	●Aller à "Menus du disque" de l'écran ACTION pour sélectionner la langue de préférence. ㉘

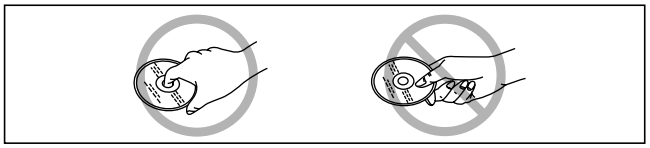
Manipulation des disques

Ne pas utiliser de disques de forme irrégulière.
(Ces disques peuvent endommager le lecteur.)



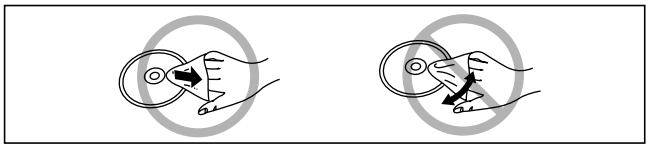
■ Manipulation

Ne pas toucher la face enregistrée.



■ Nettoyage

Nettoyer le disque avec un linge humide, puis essuyer.



■ Il peut y avoir formation de condensation sur le disque lorsque le disque est transporté d'un endroit froid à un endroit plus chaud

Essuyer le disque avec un linge sec, doux, sans charpie, avant d'utiliser le disque.

■ Précautions à prendre

- Ne pas écrire sur l'étiquette avec un crayon bille ou tout instrument à écrire.
- Ne pas utiliser de nettoyeurs de disques en bombe aérosol, de benzène, de diluants, de liquide antistatique ni d'autres solvants.
- Ne pas apposer de collants ni d'étiquettes sur les disques. (Ne pas utiliser de disques sur lesquels des bandes adhésives ou des étiquettes se décollent.)
- Ne pas utiliser de protecteurs contre les rayures ou couvercles.
- Ne pas utiliser des disques dont les étiquettes ont été incrustées au moyen d'imprimeuses disponibles sur le marché.

■ Ne pas ranger les disques:

- Dans les endroits exposés au soleil
- Dans un endroit humide ou poussiéreux
- Près d'une source de chaleur

Glossaire

Biststream–Train de bits
C'est la forme numérique sous laquelle se présente les données audio multicanal (par ex. 5.1 canaux) avant d'être décodées et séparées en divers canaux.

Décodeur
Un décodeur convertit les signaux audio codés enregistrés sur les DVD en un format normal. Cette opération de conversion s'appelle décodage.

Dolby Digital
Il s'agit d'une méthode de codage de signaux numériques mise au point par la société Dolby Laboratories. Les signaux peuvent être au format stéréophonique (2 canaux) ou sur 5.1 canaux. Les signaux subissent une forte compression, ce qui permet d'en enregistrer une grande quantité sur un même disque.

Dolby Pro Logic
Système ambiophonique par lequel une piste audio 4 canaux est enregistrée sur 2 canaux pour ensuite être rétablie sur 4 canaux. Le canal ambiophonique est monaural et sa réponse s'étend jusqu'à 7 kHz.

DTS (Digital Theater Systems)
Il s'agit d'une méthode de codage de signaux numériques utilisée dans plusieurs salles de cinéma. La séparation de canaux est bonne ce qui permet de produire des effets sonores réalistes.

Dynamique
La dynamique est la mesure de la différence entre le plus bas niveau de son pouvant être perçu au-dessus du seuil de bruit d'un appareil donné et le signal le plus élevé avant la production de distorsion.

Film et vidéo
Les DVD sont enregistrés à partir de films ou de bandes vidéo. Le film est enregistré à 24 images par seconde, la même vitesse qu'au cinéma. La bande vidéo est enregistrée à 30 images par seconde.

Arrêt sur image et arrêt sur champ
Le mouvement d'une image est produit par la succession continue d'images au rythme de 30 à la seconde.
Une image se compose de deux champs. Un téléviseur classique présente ces champs l'un après l'autre pour créer des images.
On obtient une image fixe en interrompant le défilement des images animées. Un arrêt sur image est fait de deux champs en alternance, ce qui explique que l'image soit parfois floue bien que sa qualité soit grande.
Un arrêt sur champ donne une image moins floue mais ne comporte que la moitié de l'information de l'image complète.

Sortie entrelacée ou progressive
Le signal vidéo NTSC standard comporte 480 lignes de balayage entrelacées (i) tandis que le balayage progressif utilise deux fois plus de lignes de balayage. Ce mode s'appelle 480p.

La sortie des signaux vidéo 480i aux terminaux de COMPONENT VIDEO OUT (Y, P_B, P_R) de cet appareil permet de profiter de la plus grande qualité de l'image que celle offerte sur les prises de sortie vidéo ou S-VIDEO OUT. Les terminaux de COMPONENT VIDEO OUT peuvent aussi acheminer les signaux vidéo 480p (progressive) qui offrent une plus grande résolution.

I/P/B
MPEG 2, la norme de compression des images vidéo adoptée pour le DVD-Vidéo, code les photogrammes avec trois types d'images:

I: Les images "Intra"
Les images "Intra" sont codées intégralement, sans aucune référence aux images voisines de la séquence vidéo. Les images "Intra" constituent les images de référence à partir desquelles est réalisé le décodage et offrent la meilleure qualité. Il est recommandé d'utiliser ce type d'image lors des réglages à l'écran.

P: Les images "Prédictives"
Les images "Prédictives" sont codées à partir de l'image "I" ou "P" précédente à l'aide de vecteurs de mouvement.

B: Les images "Bidirectionnelles"
Les images "Bidirectionnelles" sont les plus compressées. Elles sont codées à l'aide de vecteurs de mouvement avant et arrière, par prédiction bidirectionnelle, c'est-à-dire à partir des images voisines passées et futures; elles comportent donc moins d'informations que les deux autres types d'images.

LPCM (modulation linéaire par impulsions et codage)
Il s'agit de signaux numériques non compressés, comme ceux qui se trouvent sur les CD.

MP3
Procédure de compression d'un signal sonore, MP3 (MPEG Audio Layer 3) permet de réduire un signal audio à seulement un dixième de sa taille originale et ce, sans en affecter notablement la qualité.

Création de fichiers MP3 sur cet appareil

- Formats des disques: ISO9660 niveau 1 et niveau 2 (sauf pour les formats étendus)
  Fichiers: fichiers MP3 avec le suffixe ".mp3" ou ".MP3"
- Pour que les fichiers soient lus dans un ordre donné, joindre au suffixe des nombres reflétant l'ordre voulu. Il est à noter que cela peut ne pas fonctionner dans certains cas.

Non-compatible avec les enregistrements multisession
Si des signaux MP3 sont enregistrés sur un CD-R/CD-RW sur plusieurs sessions, cet appareil ne peut faire la lecture que de la première session.

Pilotage de la lecture (PBC)
Si un disque CD-Vidéo possède l'indication playback control (pilotage de la lecture), il est possible de sélectionner les scènes et les informations à partir de menus.

Spécifications

RÉCEPTEUR AUDIO/VIDÉO

■ Section amplificateur

Puissance de sortie

Puissance de sortie efficace (D.H.T. de 10 %, 6 Ω)	
Canaux avant (1 kHz, les deux canaux en circuit)	2×35 W
Canaux ambiophoniques (1 kHz, les deux canaux en circuit)	2×35 W
Canal centre (1 kHz)	40 W
Canal d'extrêmes-graves (100 Hz)	40 W
Puissance de sortie FTC (D.H.T. de 1,0 %, 6 Ω)	
Canaux avant (100 Hz–39 kHz, les deux canaux en circuit)	2×28 W
Canaux ambiophoniques (100 Hz–22 kHz, les deux canaux en circuit)	2×27 W
Canal centre (100 Hz–22 kHz)	35 W
Canal d'extrêmes-graves (45 Hz–120 Hz)	35 W
Impédance de charge	6 Ω

■ Section pré-ampli

Prise d'entrée	VCR (EXT), TV (AUX)
Prise de sortie	VCR (EXT)

■ Section bloc d'accord FM

Gamme de fréquence	87,9–107,9 MHz (modulation de 0,2 MHz) 87,5–108,0 MHz (modulation de 0,1 MHz)
Bornes d'antenne	75 Ω (asymétrique)

■ Section bloc d'accord AM

Gamme de fréquence	520–1710 kHz (modulation de 10 kHz)

■ Section minuterie

Minuterie-sommeil	30/60/90 minutes
Mise en marche différée	5/7/9 heures

■ Casque d'écoute

Type de prise	3,5 mm (1/8 po), stéréo
Impédance de charge	16–32 Ω

■ GÉNÉRALITÉS

Alimentation	120 V c.a., 60 Hz
Consommation	92 W
En mode attente	0,5 W
Dimensions (L×H×P)	190×73×360 mm (7 1/2 po×2 7/8 po×14 5/32 po)
Poids	4,0 kg (8,82 lb)

LECTEUR DVD/CD

■ Disques compatibles

DVD-Audio
DVD-Vidéo, DVD-R (Disque DVD-Vidéo formaté),
CD (CD-DA), CD-Vidéo
CD-R/RW (CD-DA, CD-Vidéo ou format MP3)

■ Audio

Nombre de canaux	5.1 (FL, FR, SL, SR, C, SW)

■ Vidéo

Système de signal	NTSC
Prise de sortie	Prise RCA (vidéo composite) Prise S (Y, C)
Balayage progressif DT300	Prise RCA (vidéo composante)

■ Élimination du bruit

Source de faisceau	Laser semiconducteur
Longueur d'onde	658/790 nm

■ GÉNÉRALITÉS

Dimensions (L×H×P)	190×73×335 mm (7 1/2 po×2 7/8 po×13 3/16 po)
Poids	1,8 kg (3,97 lb)

ENCEINTES AVANT DT300

Type	2 voies, 2 haut-parleurs, à évent réflex
Haut-parleurs	
Graves	8 cm (3 1/8 po), à cône
Aigus	2,5 cm (1 po) de type dôme
Impédance	6 Ω
Puissance admissible	60 W (Musicale)
Niveau de pression acoustique	79 dB/W (1,0 m)
Fréquence de recouvrement	2,5 kHz
Gamme de fréquence	58 Hz–40 kHz (−16 dB) 65 Hz–36 kHz (−10 dB)
Dimensions (L×H×P)	103×227×220 mm (4 1/16 po×8 15/16 po×8 21/32 po)
Poids	2,6 kg (5,7 lb)

ENCEINTES AVANT DT100

Type	2 voies, 2 haut-parleurs, fermé
Haut-parleurs	
Graves	8 cm (3 1/8 po), à cône
Aigus	2,5 cm (1 po) de type semi-dôme
Impédance	6 Ω
Puissance admissible	60 W (Musicale)
Niveau de pression acoustique	79 dB/W (1,0 m)
Fréquence de recouvrement	3 kHz
Gamme de fréquence	70 Hz–25 kHz (−16 dB) 90 Hz–22 kHz (−10 dB)
Dimensions (L×H×P)	103×170×162 mm (4 1/16 po×6 11/16 po×6 3/8 po)
Poids	1,4 kg (3,1 lb)

ENCEINTES AMBIOPHONIQUES ET CENTRALE

Type	1 voie, 1 haut-parleur, fermé
Haut-parleurs	
Graves	6,5 cm (2 1/2 po), à cône
Impédance	6 Ω
Puissance admissible	60 W (Musicale)
Niveau de pression acoustique	79 dB/W (1,0 m)
Gamme de fréquence	150 Hz–25 kHz (−16 dB) 200 Hz–22 kHz (−10 dB)
Dimensions (L×H×P)	84×105×93 mm (3 5/16 po×4 1/8 po×3 21/32 po)
Poids	0,75 kg (1,7 lb)

ENCEINTE D'EXTRÊMES-GRAVES

Type	1 voie, 1 haut-parleur, à évent réflex
Haut-parleur	
Graves	17 cm (6 3/4 po), à cône
Impédance	6 Ω
Puissance admissible	60 W (Musicale)
Niveau de pression acoustique	80 dB/W (1,0 m)
Gamme de fréquence	43 Hz–5 kHz (−16 dB) 48 Hz–3 kHz (−10 dB)
Dimensions (L×H×P)	200×260×294 mm (7 7/8 po×10 1/4 po×11 9/16 po)
Poids	4,0 kg (8,8 lb)

Consommation en mode attente	0,5 W

Nota

1. Sujet à changements sans préavis.
   Le poids et les dimensions sont approximatifs.
2. Distorsion harmonique totale mesurée avec spectroscope numérique.

Entretien

Le coffret de l'appareil a un fini poli.
Utiliser le chiffon de nettoyage fourni à cet effet.
●Ne jamais utiliser d'alcool, de diluant pour peinture ni de benzène pour nettoyer l'appareil.

Service après-vente

1. **En cas de dommage**—Confier l'appareil à un technicien qualifié dans les cas suivants:
   (a) lorsque le cordon d'alimentation ou l'adaptateur secteur a été endommagé;
   (b) lorsqu'un objet est tombé dans l'appareil ou si ce dernier a été mouillé;
   (c) lorsque l'appareil a été exposé à la pluie;
   (d) lorsque l'appareil semble ne pas fonctionner normalement ou que son rendement laisse à désirer;
   (e) lorsque l'appareil a subi un choc violent ou que son coffret a été endommagé.
2. **Réparation**—Ne faire aucun réglage ni ajustement autres que ceux décrits dans le présent manuel. Confier toute réparation à un centre de service Panasonic agréé.
3. **Pièces de rechange**—S'assurer que le technicien utilise des pièces de rechange recommandées par le fabricant ou dont les caractéristiques sont les mêmes. L'utilisation de pièces de rechange non autorisées peut causer un incendie, des chocs électriques ou d'autres dangers.
4. **Vérification de sécurité**—Demander au technicien qui a réparé l'appareil de soumettre ce dernier à des vérifications pour s'assurer qu'il peut être utilisé en toute sécurité.

Pour toute réparation ou révision, apporter tous les éléments de la chaîne.

Demande d'informations

Pour toutes réparations, renseignements ou conseils sur le fonctionnement du produit:

Veuillez contacter le service à la clientèle de Panasonic Canada Inc. au 1-800-561-5505, son site web (www.panasonic.ca) ou le centre de service agréé le plus proche.

Homologation:

DATE D'ACHAT _____
DÉTAILLANT _____
ADRESSE DU DÉTAILLANT _____
_____
Nº DE TÉLÉPHONE _____

Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories.
"Dolby", "Pro Logic" et le symbole double D sont des marques de commerce de Dolby Laboratories.

Fabriqué sous licence de Digital Theater Systems, Inc. Brevets nos 5 451 942, 5 956 674, 5 974 380, 5 978 762 et autres brevets mondiaux émis et en instance. "DTS" et "DTS Digital Surround" sont des marques déposées de Digital Theater Systems, Inc. © 1996, 2000 Digital Theater Systems, Inc. Tous droits réservés.

Il est recommandé de noter, dans l'espace prévu ci-dessous, le numéro de modèle et le numéro de série inscrits à l'arrière, ou sous le fond de l'appareil, et de conserver ce manuel pour référence ultérieure.

NUMÉRO DE MODÈLE _____

NUMÉRO DE SÉRIE _____

Cet appareil incorpore une technologie anti-piratage protégée par des brevets déposés auprès des autorités du gouvernement américain et d'autres droits de propriété intellectuelle détenus par Macrovision Corporation et d'autres détenteurs de droits. L'utilisation de cette technologie de protection des droits d'auteur doit être autorisée par la société Macrovision et doit se limiter à des fins de divertissement privé à moins d'une autorisation préalable et explicite de Macrovision Corporation. Toute rétro-ingénierie ou tout démontage est interdit.

MEMO

Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3
www.panasonic.ca

© 2002 Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.

Imprimé au Japon

RQT6535-C
F0302NT0